



هَدَايَةُ الْعَرَبِيَّةِ

(الْجُزْءُ الثَّانِي)

لِلصَّفِّ الثَّانِي عَشَرَ



سرکاری فیصلہ نمبر: ابھیاس-۲۱۱۶/ (پر۔ نمبر ۱۶/۲۳) ایس ڈی-۳ مؤرخہ ۲۵ اپریل ۲۰۱۶ء کے مطابق قائم کردہ رابطہ کار کمیٹی کی
۲۰ جنوری ۲۰۲۰ء کو منعقدہ نشست میں اس کتاب کو تعلیمی سال ۲۱-۲۰۲۰ء سے درسی کتاب کے طور پر منظوری دی گئی۔

هِدَايَةُ الْعَرَبِيَّةِ

(الْجُزْءُ الثَّانِي)

Hidayat-ul-Arabiyyah

(Part - II)

لِلصَّفِّ الثَّانِي عَشَرَ

Std. XII



مہاراشٹر راجیہ پاٹھیہ پستک نمئی و ابھیاس کرم سنشودھن منڈل، پونہ



X2M6H7

اپنے اسمارٹ فون میں انسٹال کردہ Diksha App کے توسط سے
سامنے دیے ہوئے Q.R. code کے ذریعے درس و تدریس کے
مواد کے لیے مفید سمعی و بصری وسائل دستیاب ہوں گے۔

نئے نصاب کے مطابق مجلس ادارت نے اس کتاب کو ترتیب دیا ہے۔ اس کتاب کے جملہ حقوق مہاراشٹر راجیہ پاٹھیہ لپتک نرمتی وابھیاس کرم سنشودھن منڈل، پونہ کے حق میں محفوظ ہیں۔ کتاب کا کوئی بھی حصہ مذکورہ منڈل کے ڈائریکٹر کی تحریری اجازت کے بغیر شائع نہ کیا جائے۔

Editorial Board:

- Mr. Nomani Naeemuzzafar Mohd. Haneef Milli
- Mr. Shameem Abdul Hakeem Fauzi Madani
- Mr. Shahid Siddique Khot
- Hafiz Arif Mohd. Rafique Shaikh Ashrafi
- Mr. Asif Nisar Sayyed
- Mr. Mohd. Sadique Nadvi Bagban
- Mr. Mohd. Muntazimul Islam Nadwi
- Mr. Matiullah Ataullah
- Mr. Khan Navedul Haque Inamul Haque
(Special Officer for Urdu, Arabic & Persian, Balbharati)

لجنة التدوين :

- الأستاذ نعماني نعيم الظفر محمد حنيف الملى
- الأستاذ شميم عبد الحكيم فوزي المدني
- الأستاذ شاہد صدیق کھوت
- الأستاذ الحافظ عارف محمد رفيق شيخ الأشرافي
- الأستاذ آصف نثار سيّد
- الأستاذ محمد صادق الندوي باغبان
- الأستاذ محمد منتظم الاسلام الندوي
- الأستاذ مطيع الله عطاء الله
- خان نوید الحق انعام الحق
(المشرف الخاص للأردية و العربية و الفارسية،
بال بھارتی)

Coordinator : Khan Navedul Haque Inamul Haque
Special Officer for Urdu, Arabic & Persian, Balbharati

Cover : Sayyed Asif Nisar

D.T.P. & Layout : Yusra Graphics
305 - Somwar Peth, Pune - 11.

Production : Shri Sachchitanand Aphale (Chief Production Officer)
Shri Rajendra Chindarkar (Production Officer)
Shri Rajendra Pandloskar (Asstt. Production Officer)

Paper : 70 GSM Creamwove

Print Order : N/PB/2020-21/0.06

Printer : M/s. S Graphix (India) pvt ltd., Thane

Publisher : **Shri Vivek Uttam Gosavi**
Controller,
M.S. Bureau of Textbook Production,
Prabhadevi, Dadar, Mumbai - 400 025.

دُسْتُورُ الْهِنْدِ

الْتَّمْهِيْدُ الْاَسَاسِي

نَحْنُ شَعْبُ الْهِنْدِ نَعَزِمُ رَسْمِيًّا اَنْ نَكُوْنَ الْهِنْدَ جُمْهُوْرِيَّةً
ذَاتَ سِيَادَةٍ اِشْتِرَاكِيَّةً عِلْمَانِيَّةً دِيْمُقْرَاطِيَّةً وَ نَضْمَنَ اِلَى
جَمِيْعِ مُوَاطِنِيْهَا :

اَلْعَدَالَةَ الْاِجْتِمَاعِيَّةَ وَ الْاِقْتِصَادِيَّةَ وَ السِّيَاسِيَّةَ،
وَ حُرِّيَّةَ الْفِكْرِ وَ التَّعْبِيرِ وَ الْاِعْتِقَادِ وَ الْاِيْمَانِ وَ الْعِبَادَةِ.
وَ تَكَافُؤَ الْمَكَانَةِ وَ الْفُرْصَةِ وَ نُرَوِّجُ بَيْنَ جَمِيْعِهِمُ الْاُخُوَّةَ
الَّتِي تُؤَكِّدُ كَرَامَةَ الْفَرْدِ وَ اتِّحَادَ الْوَطَنِ وَ وَحْدَتَهُ.
فِي مَجْلِسِنَا التَّشْرِيْعِيِّ الْيَوْمَ السَّادِسَ وَ الْعِشْرِينَ مِنْ
نُوفَمْبَرِ ١٩٤٩ م. نَحْنُ بِهَذَا نَتَّخِذُ وَ نَطْبِقُ وَ نُنْفِذُ لَانْفُسِنَا
هَذَا الدُّسْتُورَ.

راشتر گیت

جَن گَن مَن - اَدھ نایک جیہ ہے
بھارت - بھاگیہ ودھاتا۔

پنجاب، سندھ، گجرات، مراٹھا،
دراوڑ، اُتکل، بنگ،

وڈھیہ، ہماچل، یمن، گنگا،
اُچھل جَل دھ ترنگ،
توشہ نامے جاگے، توشہ آسش ماگے،
گاہے توجیہ گاتھا،

جَن گَن منگل دایک جیہ ہے،
بھارت - بھاگیہ ودھاتا۔

جیہ ہے، جیہ ہے، جیہ ہے،
جیہ جیہ جیہ، جیہ ہے۔

العہد

الہند ہی وطنی۔ جمیع موطنی الہندِ اخوتی و اخواتی۔
أنا أحب وطني حبا جما و أنا أفتخرُ بترائيه العظیم و المتنوع۔
فسوف أحاولُ دائما أن أكون صالحا لهذا التراث۔
و سأحترمُ والدي و أساتذتي و من هم أكبرُ مِنِّي۔
و أيضا أعاملُ كلاً من الناسِ بأسلوبِ حسنٍ۔
إنني أقسمُ أن أهبَ نفسي لوطني العزيز و لجمیعِ إخواني۔
فإن سعادتي تتوقفُ على تقدّمهم و ازدهارهم۔

Preface

In the light of National Education Policy 2005, NCERT made its revision of the school syllabus. During this period, new educational syllabus has been prepared in 2012 in the State of Maharashtra. This syllabus was implemented gradually from 2013-14.

The textbook of Arabic language "Hidayatul Arabiyyah - Standard XII " was compiled in accordance with the syllabus approved by the State Government. Accordingly students may learn as a part of second and optional language and it gives us pleasure to present such a textbook.

The compilers of this book, while preparing this textbook have borne in mind those principles that learning and teaching process should be child centered. It should also add to student's self learning skill and expected skills be developed in students until they complete their higher secondary education. Besides, the process of learning and teaching be pleasant for students. In order to facilitate self learning, exercises and activities have been provided at the end of each lesson. Different types of activities have been included in the exercises in order to know students' understanding of the lesson and its evaluation.

The principle observed while selecting lessons, is that the text should be relevant to the present world and it may have the glimpses of the skills and abilities leading to spend a better life. It has also been observed in this textbook that along efforts for creating skill for comprehending language, emphasis has been laid on developing aptitude for inquisitiveness, ability of expression and using chaste language in conversation and writing.

The draft copy of this textbook was presented before eminent teachers of higher secondary schools, expert educationalists and linguists of different regions of Maharashtra in order to make it as much flawless as possible and bring it to a standard level. Thereafter final copy has been prepared by making necessary modifications in the draft copy in the light of precious suggestions and opinions that were received with appreciation.

The Editorial Committee has prepared its draft with utmost efforts and devotion. Along with Editorial Committee, artists, expert educationists and reviewers have contributed with sincerity and dedication to the completion and beautification of the textbook. The Board expresses its sincere thanks to all of them. The students, teachers, parents and guardians are expected to welcome this book whole-heartedly.



(Vivek Gosavi)

Director

Pune

Date: 21-02-2020

Indian Solar year: 2 Phalguna, 1941

Maharashtra State Bureau of Textbook
Production and Curriculum Research, Pune

الْمُقَدِّمَةُ

يستهلّ ضوء الخطة التعليمية الوطنية لـ ٢٠٠٥م و يفسح مجالاً لـ إن سي إي آر تي أن تنقح المقررات التعليمية للمدارس و تهيأها أن تعاصر الزمن ففي غضون هذه المدة في ٢٠١٢م قد هيأت المقررات التعليمية في ولاية مهاراشترا و بالتدريج نُفِدت من ٢٠١٣ - ٢٠١٣م فمطابقاً للمقررات التعليمية المستحسنة من قبل ولاية مهاراشترا رُتّب الكتاب الدراسي للغة العربية "هداية العربية" للصفّ الثاني عشر، فهذا يسرّنا أن نقدّم هذا الكتاب الدراسي العربي كلغة ثانية و اختيارية لطلاب الصفّ الثاني عشر فيمكن الطلاب أن يتعلّموها بسهولة.

فمؤلفوا هذا الكتاب حين إعداد هذا الكتاب الدراسي قد تذكروا تلك القواعد و المبادئ أنّ عملية التعلّم و التعليم ينبغي أن تدور مرّزاً حول محور الطلاب و ينبغي أن تزيد مهارة الطلاب للتعلّم بأنفسهم و يكون أن تتحسن البراعات المتوقعة فيهم إلى نهاية تكميل دراساتهم العليا الثانوية و ما عداها ينبغي أن تكون عملية التعلّم و التعليم سارة و هذه العملية ستسهّل التعلّم بالنفس.

و قد غني بالتزويد بالتمارين و النشاطات في نهاية كلّ درس من دروس الكتاب و تحتوي التمارين على الأسئلة ذات الطراز المتنوّع لكي تسبّب تحسين براعة الإدراك و فحص تفهّم الدروس و تقدّر مهارات الطلاب.

و قد وليت العناية بهذا الأمر أنّ عند انتقاء النّخب لهذا الكتاب الدراسي متذكّراً أنّ المتون تناسب الحياة المعاصرة و يمكن أنّ المتون تقوم بإيضاح للمحات للبراعات و المهارات لقضاء الحياة في أحسن صورة و ما عدا تحسين المهارات لإدراك اللغة و التقصّي التعليمي. و البيان هناك أهميّة التأكيد على استخدام اللغة الفصحى للمحادثة و الحوار و الكتابة. و قد انتهت إلى تقديم الكتاب الدراسي إلى الأساتذة البارعين من المدارس الثانوية العليا و خبراء التعليم و اللغويين الماهرين من المناطق المختلفة من ولاية مهاراشترا لكي يكون الكتاب الدراسي خالياً من الأخطاء الصّرفيّة و التحويّة بقدر ما يمكن، و أن يكون حسب المستوى المعياري. و قد هيأت النسخة النهائيّة بعد التعديلات الصّوريّة في المسوّدة في ضوء الاقتراحات و الآراء الثمينة التي قد أُسْتُلِمَتْ تقديرًا لها.

قد هيأت لجنة التّأليف المسوّدة بكلّ جهود و تكريس و ما عدا بذل لجنة التّأليف مجهوداتها في تكميل هذا الكتاب الدراسي و تحسينه. قد أسهم المصوّر و خبراء التعليم و المبصّرون و أصحاب الفحص جهداً جهيدا بالخلوص و التّكريس، فاللجنة تعبّر عن الشّكر و الامتنان بالإخلاص إليهم جميعاً و هذا يتوقّع من الطلاب و أبويهم و الأساتذة و المربّين أن يرحّبوا بهذا الكتاب الدراسي بكلّ حماسة و حرارة.



وويك غوساوي

مدير

مهاراشتر راجيه پائيهه پستك نرمتي و

ابهياس كرم سنشودهن منڈل، پونه - ٢

پونه

التاريخ : ٢١ فبراير ٢٠٢٠م.

التاريخ الشمسي للهند: ٢ بهالگن ١٩٤١

الْبَرَاعَاتُ الْمُتَوَقَّعَةُ (متوقع صلاحیتیں)

یہ توقع کی جاتی ہے کہ بارہویں جماعت کے تعلیمی سال کے آخر تک طلبہ میں زبانِ دوم کی درج ذیل صلاحیتوں کو فروغ حاصل ہو۔

سننا

- ۱۔ عربی الفاظ کے تلفظ اور ادائیگی سے واقف ہوتا ہے۔ درسی متن کی عبارت کو سن کر الفاظ کو متن کے حوالے سے سمجھتا ہے۔
- ۲۔ عربی نثر کے اقتباس کو سن کر اس کا مفہوم سمجھتا ہے۔ عربی الفاظ اور فقرات کو سن کر ان کا مفہوم سمجھتا ہے۔
- ۳۔ مختلف اشیاء کے عربی نام سن کر ان اشیاء کو پہچانتا ہے۔
- ۴۔ عربی نظم کے آہنگ اور لے کو سن کر اس سے لطف اندوز ہوتا ہے۔
- ۵۔ عربی نظم کو سن کر نظم کے پیغام کو سمجھتا ہے۔
- ۶۔ درسی اقتباس کو سننے اور سمجھنے کے بعد عربی کے غیر درسی آسان اقتباس کو سن کر اس کے مفہوم کو سمجھتا ہے۔

لکھنا

- ۱۔ دیے ہوئے الفاظ کی مدد سے خالی جگہیں پر کرتا ہے۔ سبق سے پوچھے ہوئے الفاظ تلاش کر کے لکھتا ہے۔
- ۲۔ پوچھے ہوئے درسی سوالوں کے جواب لکھتا ہے۔
- ۳۔ معے حل کرتا ہے۔ الفاظ کی ضدیں اور مترادفات تلاش کر کے لکھتا ہے۔
- ۴۔ دیے ہوئے الفاظ کو اپنے جملوں میں استعمال کر کے لکھتا ہے۔
- ۵۔ روزمرہ زندگی میں مستعمل عربی کے آسان جملے لکھتا ہے۔
- ۶۔ دیے ہوئے عنوان پر اپنی زبان میں مضمون لکھتا ہے۔
- ۷۔ کسی عنوان پر کم از کم دس جملوں پر مشتمل عربی میں مضمون لکھتا ہے۔

بولنا

- ۱۔ عربی الفاظ کو سن کر انھیں بولتا ہے۔ آسان اُردو الفاظ کے عربی متبادلات کی ادائیگی کرتا ہے۔ عربی عبارت / اقتباس سے پوچھے گئے فقرات کو دہراتا ہے۔
- ۲۔ ملکوں اور ان کی راجدھانی کے نام عربی میں بتاتا ہے۔
- ۳۔ عربی میں عددوں کو روائی سے بیان کرتا ہے۔
- ۴۔ دیے ہوئے عنوان پر آسان عربی میں جملے بولتا ہے۔
- ۵۔ کسی واقعے یا تجربے کو آسان چھوٹے چھوٹے عربی جملوں میں بتاتا ہے۔

قواعد

- ۱۔ حروف جار کا استعمال سمجھتا ہے۔
- ۲۔ ضمیر اور اس کی قسموں سے واقف ہوتا ہے۔
- ۳۔ مضاف اور مضاف الیہ، ثنی، جمع کی اقسام، اسم تفضیل کو پہچانتا ہے۔
- ۴۔ جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کی شناخت کرتا ہے۔
- ۵۔ فعل ماضی معروف سے فعل ماضی مجہول اور فعل مضارع معروف سے فعل مضارع مجہول بنانے کا طریقہ سمجھتا ہے۔
- ۶۔ ہزار سے بڑے ہندسوں کو پڑھتا ہے۔
- ۷۔ صنائع و بدائع میں تشبیہ، استعارہ وغیرہ سے واقف ہوتا ہے۔

پڑھنا

- ۱۔ عربی مواد کو دیکھ کر پڑھتا ہے۔ عربی اقتباس کو نثر کے موزوں طرز میں پڑھتا ہے۔
- ۲۔ صحیح تلفظ اور اُلے کا لحاظ رکھتے ہوئے کسی عربی اقتباس کی بلند خوانی کرتا ہے۔ متن کا سرسری اور بغور مطالعہ کرتا ہے۔
- ۳۔ متن کو اس طرح پڑھتا ہے کہ اس کا سیاق و سباق واضح ہو جائے۔
- ۴۔ عربی جملوں کو حرکات و اعراب کا لحاظ کرتے ہوئے پڑھتا ہے۔
- ۵۔ عربی نثر و نظم کو قواعد کے مطابق پڑھتا ہے۔
- ۶۔ کسی ادھورے شعر کو مکمل کر کے پڑھتا ہے۔

ترجمہ

- ۱۔ پوچھے ہوئے فقرات کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
- ۲۔ دیے ہوئے جملوں کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
- ۳۔ دیے ہوئے مصرعوں / اشعار کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
- ۴۔ پوچھے ہوئے الفاظ کے معنی اُردو میں لکھتا ہے۔
- ۵۔ اُردو فقرات کا ترجمہ آسان عربی میں کرتا ہے۔

المحتويات

قسم القواعد

- ١- المثنى ١٠
- ٢- المضاف والمضاف إليه ١٥
- ٣- الجملة المفيدة وغير المفيدة ٢٢
- ٤- المَرْكَبُ الناقص ٢٧
- ٥- المبتدأ والخبر ٣٤
- ٦- أقسام الجمع ٤٠
- ٧- اسم التفضيل ٤٩
- ٨- الجملة الاسمية والجملة الفعلية ٦٣
- ٩- الفعل المعروف والفعل المجهول ٧١

قسم البلاغة

- ١- التشبيه ١٠٢
- ٢- الاستعارة ١٠٣
- ١٠٤- الأضداد والمترادفات

قسم النثر

- ١- من القرآن الكريم ١
- ٢- من الأحاديث النبوية ٦
- ٣- الأقوال والأمثال ١١
- ٤- ربيعة بنت سعد رضي الله عنها ١٦
- ٥- الأب العاقل ٢٣
- ٦- مملكة النحل ٢٩
- ٧- فطنة أرنب ٣٥
- ٨- مناظرة بين مومباي ودلهي ٤٣
- ٩- رئيس الأحرار مولانا محمد علي جوهر ٥٢
- ١٠- جامعة الأزهر ٥٩
- ١١- فولا - عيد الثيران ٦٥
- ١٢- مهمة شاندرآيان ٧٤

قسم النظم

- ١- الحمد لله تعالى ٨١
- ٢- في مدح النبي الكريم ﷺ ٨٥
- ٣- القمر ٨٨
- ٤- العلم زين ٩٢
- ٥- الجدة ٩٦
- ٦- رفيقي الحميم ٩٨



ابتدائیہ

قرآن حکیم اللہ تعالیٰ کی جانب سے اپنے بندوں کی رشد و ہدایت کے لیے نازل کردہ کتاب ہے۔ اس میں کائنات کے وہ تمام اسرار و رموز موجود ہیں جو سائنسی تحقیق کے نتیجے میں وقتاً فوقتاً ہمارے سامنے ظاہر ہوتے رہتے ہیں۔ یہ قرآن حکیم کا عظیم الشان معجزہ ہے کہ اس کے مضامین میں انسانی زندگی کا ہر پہلو اور کائنات کے ہر مسئلے کا حل موجود ہے۔ جسے سمجھنا ہر انسان کے لیے ضروری ہے۔ اللہ تعالیٰ نے یہ آخری الہامی کتاب اپنے آخری نبی حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل فرمائی۔ پیش نظر سبق میں اخلاق و کردار اور احکام و سائنس پر مشتمل قرآن مجید کی چند آیات دی ہوئی ہیں۔

- ۱- وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۚ (سورة البقرة: ۱۹۵)
- ۲- قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِللَّهِ وَلِلَّذِينَ وَالِ الْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ (سورة البقرة: ۲۱۵)
- ۳- إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ۝ (سورة البقرة: ۲۲۲)
- ۴- وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ (سورة آل عمران: ۱۴۰)
- ۵- إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۚ (سورة النساء: ۵۸)
- ۶- وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوها ۚ (سورة النساء: ۸۶)
- ۷- وَعَلَيْتِ ۚ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝ (سورة النحل: ۱۶)
- ۸- قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۚ (سورة النور: ۳۰)
- ۹- ذَٰلِكَ أَرْكَىٰ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ (سورة النور: ۳۰)
- ۱۰- وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ (سورة القصص: ۷۳)
- ۱۱- سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۚ (سورة فصلت: ۵۳)
- ۱۲- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ ۚ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ (سورة الحجرات: ۱۲)
- ۱۳- أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۖ (سورة الغاشية: ۷ تا ۲۰)



Spend	خرچ کرنا	أَنْفَقَ يُنْفِقُ انْفَاقًا
Place, put	ڈالنا	أَلْقَى يُلْقِي إلقاءً
Hands	ہاتھ (جمع)	الْأَيْدِي و: يَدٌ
Danger	ہلاکت	الْتَهْلُكَةُ
Relatives	رشتہ دار	أَقْرَبِينَ و: أَقْرَبُ
Orphans	یتیم (جمع)	يَتَامَى و: يَتِيمٌ
Poor	غریب (جمع)	مَسَاكِينُ و: مِسْكِينٌ
Like, love	پسند کرنا، چاہنا	أَحَبَّ يُحِبُّ إِحْبَابًا
Repentants	توبہ کرنے والے	تَوَّابِينَ و: تَوَّابٌ
Seekers of absolution	پاکی حاصل کرنے والے	مُتَطَهِّرُونَ و: مُتَطَهِّرٌ
Revolve	ایک حالت سے دوسری حالت کی طرف بدلنا	دَاوَلَ يُدَاوِلُ مُدَاوَلَةً
Order	حکم دینا	أَمَرَ يَأْمُرُ أَمْرًا
Pay	ادا کرنا	أَدَّى يُؤَدِّي تَأْدِيَةً
Deposits	امانتیں	أَمَانَاتُ و: أَمَانَةٌ
Owners, holders	مالک، والے	أَهْلٌ
Greet	سلام کرنا	حَيَّ يُحَيِّي تَحِيَّةً
Better	زیادہ اچھا	أَحْسَنُ (اسم تفضیل)
Reply	جواب دینا	رَدَّ يَرُدُّ رَدًّا
Symbols	نشانیوں	عَلَامَاتُ و: عَلَامَةٌ
Star	ستارہ	نَجْمٌ ج: نُجُومٌ
Be guided	ہدایت پانا، راہ پانا	اهْتَدَى يَهْتَدِي اهْتِدَاءً
Lower the gaze	نگاہ نیچی رکھنا	غَضَّ يَغْضُ غَضًّا
Sight (Pl.)	نگاہیں	أَبْصَارُ و: بَصَرٌ
Protect	حفاظت کرنا	حَفِظَ يَحْفَظُ حِفْظًا
Private parts of body	شرمگاہ (جمع)	فُرُوجٌ و: فَرْجٌ
More pure	زیادہ پاک	أَزْكَى (اسم تفضیل)

Knower	خبر رکھنے والا	خَبِيرٌ
Make	بنانا	صَنَعَ يَصْنَعُ صُنْعًا
Make	بنانا	جَعَلَ يَجْعَلُ جَعْلًا
Night	رات	لَيْلٌ ج: لَيَالٍ
Day	دن	نَهَارٌ ج: أَيَّامٌ
Live, reside	رہائش اختیار کرنا، رہنا	سَكَنَ يَسْكُنُ سَكْنًا
Seek, want	تلاش کرنا، چاہنا	ابْتَغَى يَبْتَغِي ابْتِغَاءً
Perhaps, maybe	شاید، تاکہ	لَعَلَّ
Thank	شکرا ادا کرنا	شَكَرَ يَشْكُرُ شُكْرًا
Show	دکھانا	أَرَى يُرَى إِرَاءَةً
Signs	نشانیوں	آيَاتٌ وَ: آيَةٌ
Horizons	آفاق، آسمان کے کنارے	أَفَاقٌ وَ: أَفُقٌ
Souls	افراد، جان (جمع)	أَنفُسٌ وَ: نَفْسٌ
Appear	ظاہر ہونا	تَبَيَّنَ يَتَبَيَّنُ تَبَيُّنًا
Avoid	بچنا	اجْتَنَبَ يَجْتَنِبُ اجْتِنَابًا
Suspicion	گمان	ظَنٌّ ج: ظُنُونٌ
Sin	گناہ	إِثْمٌ ج: آثَامٌ
Spy	جاسوسی کرنا	تَجَسَّسَ يَتَجَسَّسُ تَجَسُّسًا
Backbite	غیبت کرنا	اغْتَابَ يَغْتَابُ اغْتِيَابًا
See	دیکھنا	نَظَرَ يَنْظُرُ نَظْرًا
Camel	اونٹ	إِبِلٌ
Be created	تخلیق کیا جانا	خُلِقَ يُخْلَقُ خَلْقًا
Sky	آسمان	سَّمَاءٌ ج: سَمَاوَاتٌ
Be lifted	بلند کیا جانا	رُفِعَ يُرْفَعُ رَفْعًا
Mountains	پہاڑ (جمع)	جَبَالٌ وَ: جَبَلٌ
Be installed	نصب کیا جانا	نُصِبَ يُنْصَبُ نَصْبًا
Be levelled	ہموار کیا جانا	سُطِحَ يُسْطَحُ سَطْحًا

Fill in the blanks.

۱. اِمْلَأِ الْفَرَغَ فِيمَا يَأْتِي. درج ذیل خالی جگہ پُر کیجیے۔

۱. وَلَا تَلْقُوا إِلَى التَّهْلُكَةِ.
۲. إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا.
۳. إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا
۴. إِنَّ بَعْضَ إِثْمٌ.

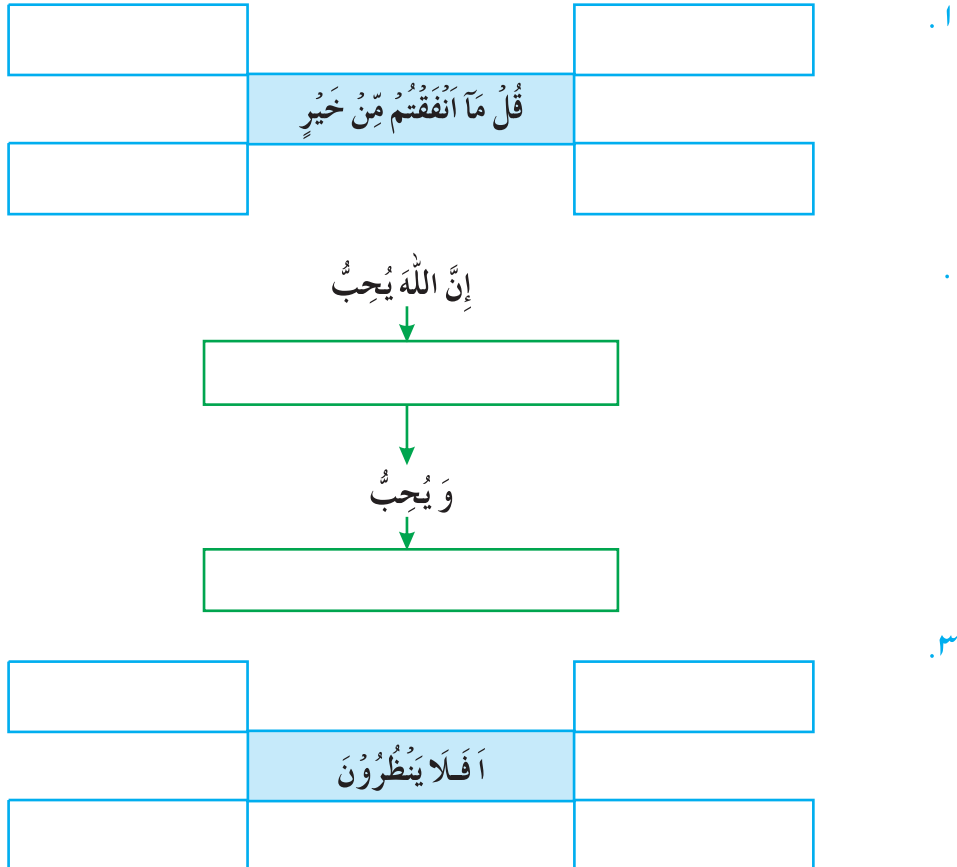
Match the following.

۲. صِلِ الْعُمُودَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔

الْعُمُودُ الْأَوَّلُ	الْعُمُودُ الثَّانِي
قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ اجْتَنِبُوا كَثِيرًا	مِنْ أَبْصَرِهِمْ مِّنَ الظَّنِّ مِّنْ خَيْرٍ لِتَسْكُنُوا فِيهِ

Complete the following webs.

۳. اكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔



۴. اِخْتَرِ الْحَرْفَ الْجَارِ الْمُنَاسِبَ مِنَ الْقَوَسَيْنِ.

Choose proper preposition from the bracket.

قوسین سے صحیح حرف جار منتخب کیجیے۔

(مِنْ ، بِ ، إِلَى ، فِي)

۱. وَلَا تُلْقُوا أَيْدِيَكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ.
۲. سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا الْأَفَاقِ.
۳. اجْتَنِبُوا كَثِيرًا الظَّنِّ.
۴. أَفَلَا يَنْظُرُونَ الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ.

۵. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ.

Write singulars of the following plurals.

درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

يَتَامَى ، مَسَاكِينُ ، أَيَّامٌ ، أَمَانَاتٌ ، أَبْصَارٌ ، فُرُوجٌ ، آفَاقٌ ، جِبَالٌ

۶. اُكْتُبِ الْمُضَارِعَ لِلْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ.

Write the present tense of the following verbs.

درج ذیل افعال کے مضارع لکھیے۔

أَحَبَّ ، دَاوَلَ ، أَمَرَ ، هَدَى ، غَضَّ ، ابْتَغَى ، تَبَيَّنَ ، ظَنَّ

۷. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلِ حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِيِ.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ“

اضافی مطالعہ

قرآن مجید کو اللہ تعالیٰ نے مختلف ناموں سے موسوم کیا ہے مثلاً قرآن، ذکر، کتاب، صحف، فرقان، تنزیل، کلام، برہان وغیرہ۔ اللہ تعالیٰ نے اسے ماہِ رمضان میں شبِ قدر میں لوحِ محفوظ سے آسمانِ دنیا پر نازل فرمایا۔ قرآن حکیم میں کل ۱۱۴ سورتیں ہیں۔ پہلی سورت سورۃ الفاتحہ اور آخری سورت سورۃ الناس ہے۔ قرآن کریم کے نزول کی مدت ۲۲ سال ۵ ماہ اور ۱۴ دن ہے۔ نزولِ قرآن کے وقت وحی کے لکھنے والوں کو کاتبینِ وحی کہا جاتا ہے۔ کاتبینِ وحی کی ایک طویل فہرست ہے۔ سب سے پہلے کتابتِ وحی کی سعادت حضرت خالد بن سعیدؓ کے حصے میں آئی۔ کاتبینِ وحی میں حضرت ابوبکرؓ، حضرت عمرؓ، حضرت عثمانؓ، حضرت علیؓ، حضرت زید بن ثابتؓ، حضرت عبداللہ بن سعدؓ، حضرت زبیر بن العوامؓ، حضرت خالد بن ولیدؓ، حضرت عبداللہ بن رواحہؓ، حضرت معاویہ ابن ابی سفیانؓ وغیرہ شامل ہیں۔ رسول اللہؐ کے زمانے میں مردِ حفاظِ کرام کے ساتھ ساتھ جن خواتین نے قرآن حفظ کیا تھا ان میں اُمّ المؤمنین حضرت عائشہؓ، اُمّ المؤمنین حضرت حفصہؓ، اُمّ المؤمنین حضرت اُمّ سلمہؓ اور اُمّ ورقہ بن نوفلؓ شامل ہیں۔

شرعی اصطلاح میں حدیث نبوی سے مراد وہ روایت ہے جس میں رسول اللہ کے اقوال و اعمال محفوظ ہیں۔ یہ روایات ہمیں صحابہ کرامؓ کے ذریعے پہنچی ہیں۔ ابتدا میں یہ روایات زبانی ہوتی رہیں۔ بعد ازاں تحریری طور پر حدیث کو جمع کیا گیا۔ حدیث کے چھ مجموعے زیادہ مستند سمجھے جاتے ہیں جنہیں 'صحاح ستہ' کہا جاتا ہے۔ پیش نظر سبق میں مختلف احکامات، نصیحتوں اور سائنسی حقائق پر مشتمل احادیث درج ہیں جو ہم سب کے لیے مشعلِ راہ ہیں۔

۱. اَلْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ وَ الْاِثْمُ مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ وَ كَرِهْتَ اَنْ يَطَّلَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ. (مسلم)
۲. اَلَا وَ اِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً اِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ وَ اِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، اَلَا وَ هِيَ الْقَلْبُ. (متفق علیہ)
۳. لَوْ اَنَّكُمْ تَتَوَكَّلُونَ عَلَى اللّٰهِ حَقَّ تَوَكُّلِهٖ لَرَزَقْكُمْ كَمَا يَرْزُقُ الطَّيْرَ ، تَغْدُو خِمَاصًا وَ تَرُوحُ بِطَانًا. (ترمذی)
۴. مَا مِنْ رَجُلٍ يَغْرِسُ غَرْسًا اِلَّا كَتَبَ اللّٰهُ لَهُ مِنَ الْاَجْرِ بِقَدْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ذٰلِكَ الْغَرْسِ. (احمد)
۵. اِنَّ رَجُلًا قَالَ : يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) ! مَا حَقُّ الْوَالِدَيْنِ عَلٰی وَلَدِهِمَا؟ قَالَ : هُمَا جَنَّتَكَ وَ نَارُكَ. (ابن ماجہ)
۶. مَنْ عَادَ مَرِيضًا اَوْ زَارَ اَخًا لَهُ فِي اللّٰهِ تَعَالٰی نَادَاهُ مُنَادٍ اَنْ طِبْتَ وَ طَابَ مَمَشَاكَ وَ تَبَوَّاتُ مِنَ الْجَنَّةِ مَنْزِلًا. (ترمذی)
۷. اِنَّ مِنْ اَكْمَلِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِيْمَانًا اَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَ اَطْفَهُمْ بِاَهْلِهِ. (ترمذی)
۸. اِنَّ اللّٰهَ لَا يَنْظُرُ اِلَى اَجْسَادِكُمْ وَ لَا اِلَى صُوَرِكُمْ وَ لَكِنْ يَنْظُرُ اِلَى قُلُوْبِكُمْ وَ اَعْمَالِكُمْ. (مسلم)
۹. اتَّقُوا الظُّلْمَ فَاِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ اتَّقُوا الشَّحَّ فَاِنَّهُ اَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلُكُمْ. (مسلم)
۱۰. التَّاجِرُ الصَّدُوْقُ الْاَمِيْنُ مَعَ النَّبِيِّيْنَ وَ الصِّدِّيقِيْنَ وَ الشُّهَدَاءِ. (ترمذی)
۱۱. سَأَلْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) فَقُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) اَيُّ الْاَعْمَالِ اَفْضَلُ؟ قَالَ : الصَّلٰوةُ عَلَى مِيْقَاتِهَا. قُلْتُ : ثُمَّ مَاذَا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ)؟ قَالَ : اَنْ يَسْلَمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِكَ. (الترغیب)
۱۲. كَلِمَتَانِ حَبِيبَتَانِ اِلَى الرَّحْمَنِ ، خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ : "سُبْحَانَ اللّٰهِ وَ بِحَمْدِهِ ، سُبْحَانَ اللّٰهِ الْعَظِيْمِ". (بخاری)



Good deed	نیکی	بِرٌّ
Good character	اچھے اخلاق	حُسْنُ الْخُلُقِ
Trouble	بے چین کرنا، پریشان کرنا	حَاكَ يَحُوكُ حَوًّا
Dislike	نا پسند کرنا	كَرِهَ يَكْرَهُ كَرَاهَةً
Know	مطلع ہونا	اطَّلَعَ يَطَّلِعُ اِطْلَاعًا
Body	جسم	جَسَدٌ ج: اَجْسَادٌ
Mass of blood	خون کا لوتھڑا	مُضْغَةٌ ج: مُضْغٌ
Be good	درست ہونا	صَلَحَ يَصْلُحُ صِلَاحًا
Spoil, rot	خراب ہونا	فَسَدَ يَفْسُدُ فَسَادًا
Heart	دل	قَلْبٌ ج: قُلُوبٌ
Trust, rely	بھروسا کرنا	تَوَكَّلَ يَتَوَكَّلُ تَوَكُّلاً
Feed	رزق دینا	رَزَقَ يَرْزُقُ رِزْقًا
Go early morning	صبح سویرے نکلنا	غَدَا يَعْدُو غُدْوًا
Hungry, empty stomach	بھوکا، خالی پیٹ	خِمَاصٌ
Return in the evening	شام کو لوٹنا	رَاحَ يَرُوحُ رَوْحًا
Satiated	شکم سیر، پیٹ بھرا	بَطَانٌ
Man	آدمی	رَجُلٌ ج: رِجَالٌ
Sow a plant	پودا لگانا	غَرَسَ يَغْرِسُ غَرْسًا
Plant	پودا	غَرْسٌ ج: اَغْرَاسٌ
Write	لکھنا	كَتَبَ يَكْتُبُ كِتَابَةً
Reward, requital	صلہ، ثواب	اَجْرٌ ج: اُجُورٌ
Get out	نکلنا	خَرَجَ يَخْرُجُ خُرُوجًا

Visit a patient	عیادت کرنا	عَادَ يَعُودُ عِيَادَةً
Meet, visit	ملاقات کرنا، زیارت کرنا	زَارَ يَزُورُ زِيَارَةً
Call loud	پکارنا	نَادَى يُنَادِي مُنَادَاةً
Announcer (town crier)	پکارنے والا	مُنَادٍ
Feel good	اچھا لگنا	طَابَ يَطِيبُ طَيْبًا
Walking	چلنا	مَشَى (مصدر مبی)
Accustom	ٹھکانا بنانا	تَبَوَّأَ يَتَبَوَّأُ تَبَوُّؤًا
House	گھر	مَنْزِلٌ ج: مَنَازِلُ
More complete	کامل تر	اَكْمَلُ (اسم تفضیل)
More kind-hearted	زیادہ مہربان	اَلْطَفُ (اسم تفضیل)
Faces	چہرے	صُورٌ و: صُورَةٌ
Avoid	بچنا	اِتَّقَى يَتَّقِي اِتِّقَاءً
Darkness (plural)	اندھیرے	ظُلُمَاتٌ و: ظُلْمَةٌ
Greed	لاالچ	شُحٌّ
Destroy	ہلاک کرنا، برباد کرنا	اَهْلَكَ يُهْلِكُ اِهْلَاكًا
Truthful	سچا	الصَّدُوقُ
Honest	امانت دار	اَلْاَمِينُ

❦ Exercise مشق اَلْتَّمْرِينُ ❦

۱. اِمْلَا الْفَرَاعَ بِالْكَلِمَاتِ كَمَا وَرَدَتْ فِي الْحَدِيثِ.

حدیث میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔ Fill in the blanks with words inscribed in Hadeeth.

۱. اَلْبُرُّ وَ اِلْتِمَامٌ مَا فِي نَفْسِكَ.
۲. لَوْ اَنَّكُمْ عَلَى اللّٰهِ حَقَّ تَوَكُّلِهِ لَرَزَقَكُمْ.
۳. فَاِنَّ الظُّلْمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.
۴. اَلتَّاجِرُ الصَّدُوقُ مَعَ النَّبِيِّينَ وَ الصِّدِّيقِينَ وَ الشُّهَدَاءِ.

Match the following.

جوڑیاں لگائیے۔

۲. صَلِّ الْعُمُودَيْنِ.

الْعُمُودُ الْأَوَّلُ	الْعُمُودُ الثَّانِي
حَبِيبَتَانِ خَفِيفَتَانِ ثَقِيلَتَانِ	فِي الْمِيزَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ عَلَى اللِّسَانِ

Complete the following webs.

درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔

۳. اكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ.

۱. الطَّيْرُ تَعْدُو ← [] ← وَ تَرُوحُ ← []

۲. []

إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى

[]

[]

وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى

[]

۳. [] ← فَإِنَّ الظُّلَمَ ← []

اتَّقُوا

[] ← فَإِنَّهُ ← []

Write the opposites.

درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

۴. اَكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ.

الْبُرِّ ، صَلَحٌ ، حَقٌّ ، خِمَاصٌ ، مَرَضٌ ، أَمِينٌ ، الصَّادِقُ ، خَفِيفَةٌ

۵. اَكْتُبِ الْفِعْلَ الْمَاضِيَ لِلْمُضَارِعِ التَّالِي.

Write the past tense of the following present tense verbs.

درج ذیل مضارع سے فعل ماضی بنائیے۔

يَطْلُعُ ، يَرْزُقُ ، يَغْرِسُ ، يَخْرُجُ ، يَنْظُرُ ، يُسَلِّمُ

۶. اَكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع کی واحد لکھیے۔

أَجْسَادٌ ، صُورٌ ، قُلُوبٌ ، ظُلُمَاتٌ ، الشُّهَدَاءُ ، أَعْمَالٌ

۷. احْفَظْ ثَلَاثَةَ أَحَادِيثَ عَلَى الْأَقَلِّ مِنْ هَذَا الدَّرْسِ.

Memorise atleast three hadeeth from the lesson.

سبق سے کم از کم تین احادیث یاد کیجیے۔

المُثْنَى

وہ کلمہ جو دو پر دلالت کرتا ہے **تثنیہ** یا **ثنی** کہلاتا ہے۔ تثنیہ بنانے کا قاعدہ یہ ہے کہ واحد لفظ کے آخر میں حالت رفع میں 'ان' لگاتے ہیں۔

مثال: لَفْظٌ - لَفْظَانِ مَدِينَةٌ - مَدِينَتَانِ شَبَاكٌ - شَبَاكَانِ مُعَلِّمَةٌ - مُعَلِّمَتَانِ

اور حالت نصب اور حالت جر میں 'ین' لگاتے ہیں۔ مثال:

حالت نصب كَتَبْتُ لَفْظَيْنِ رَأَيْتُ مَدِينَتَيْنِ فَتَحْتُ شَبَاكَيْنِ

حالت جر فِي لَفْظَيْنِ فِي مَدِينَتَيْنِ عَلَى شَبَاكَيْنِ

تثنیہ پر تنوین نہیں آتی ہے۔

(Dual) المُثْنَى

The word that indicates quantity of two is called **تثنیہ** or **مُثْنَى**. Dual is formed by adding 'ان' to the singular in the nominative case. Eg.

لَفْظٌ - لَفْظَانِ مَدِينَةٌ - مَدِينَتَانِ شَبَاكٌ - شَبَاكَانِ مُعَلِّمَةٌ - مُعَلِّمَتَانِ

And by adding 'ین' in the accusative and genitive cases. Eg.

Accusative case كَتَبْتُ لَفْظَيْنِ رَأَيْتُ مَدِينَتَيْنِ فَتَحْتُ شَبَاكَيْنِ

Genitive case فِي لَفْظَيْنِ فِي مَدِينَتَيْنِ عَلَى شَبَاكَيْنِ

A word in the dual does not admit nunation (تنوین)

Questions

سوالات

الْأَسْئَلَةُ

☆ **اُكْمِلِ النِّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ.** درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُثْنَى مَعَ الْأَمْثَلَةِ. ثنی کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

Define تثنیہ (dual) and illustrate with examples.

۲. اُكْتُبْ قَاعِدَةَ تَكْوِينِ التَّثْنِيَةِ. ثنی بنانے کا قاعدہ لکھیے۔ **Write the method of forming تثنیہ (dual).**

اضافی معلومات

حدیث نبویؐ کے مطالعے اور اس کی اشاعت کے تعلق سے جو علم ترقی پایا وہ علم حدیث کہلاتا ہے اور اس علم میں مہارت رکھنے والے کو محدث کہتے ہیں۔ علم حدیث کو علوم اسلامیہ میں اعلیٰ درجہ حاصل ہے اور اس کی حدود بہت وسیع ہیں۔ احادیث کی کتابوں کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ صحابہ کرامؓ نے اپنے مخصوص صحیفوں اور دفاتر میں احادیث کا ایک ذخیرہ جمع کر رکھا تھا۔ اس طرح رسول اللہؐ کے زمانے میں جو احادیث قلم بند کی گئیں انھیں دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے: (۱) وہ احادیث جو خود رسول اللہؐ کے حکم سے لکھی گئیں۔ (۲) وہ احادیث جنھیں صحابہ کرامؓ نے مجلس نبویؐ میں سنا اور انھیں لکھ لیا۔ صحابہ کرامؓ میں سب سے زیادہ روایات حضرت ابو ہریرہؓ کی ہیں جن کی تعداد پانچ ہزار تین سو چوبتر (۵۳۷۴) ہے اور صحابیاتؓ میں سب سے زیادہ روایتیں حضرت عائشہ صدیقہؓ سے مروی ہیں جن کی تعداد دو ہزار دو سو دس (۲۲۱۰) ہے۔ علاوہ ازیں دیگر صحابہ و صحابیات سے بھی احادیث کا ایک بڑا ذخیرہ مروی ہے۔

عربی کی ایک مشہور ضرب المثل ہے: ”الْمَثَلُ فِي الْكَلَامِ كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ.“ یعنی عام بول چال میں کہاوت کو وہی اہمیت حاصل ہے جو کھانے میں نمک کو۔ اگر کھانے میں نمک نہ ہو تو وہ بے لطف معلوم ہوگا۔ گویا لطفِ کلام کے لیے کہاوتوں کا استعمال ضروری ہے۔ تحریر و تقریر اور زبان و ادب میں کہاوتیں اور ضرب الامثال موقع و محل کے اعتبار سے کلام کی بلاغت کو بڑھانے میں مددگار ثابت ہوتی ہیں۔ تجربات و مشاہدات جب چند مخصوص الفاظ کے کوزے میں سما جاتے ہیں تو کہاوت یا ضرب المثل کا روپ اختیار کر لیتے ہیں۔ پیش نظر اقوال و امثال عربی اُردو لغت ’المنجد‘ سے ماخوذ ہیں۔ اس لغت میں تقریباً ۷۰۰ اقوال و امثال ہیں جن سے طلبہ حسبِ ضرورت مستفید ہو سکتے ہیں۔

۱. أَصْلَحَ نَفْسَكَ يَصْلُحْ لَكَ النَّاسُ.

۲. ضَرْبُ الْحَبِيبِ أَوْجَعُ.

۳. ظَنُّ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِّنْ يَقِينِ الْجَاهِلِ.

۴. رَأْسُ الدِّينِ صِحَّةُ الْيَقِينِ.

۵. سَائِلُ اللَّهِ لَا يَخِيبُ.

۶. السِّرُّ أَمَانَةٌ.

۷. رَبُّ سُكُوتٍ أَبْلَغُ مِنْ كَلَامٍ.

۸. اِسْمَعُ وَ اِلَّا تُصَدِّقْ

۹. الظُّفْرُ بِالضَّعِيفِ هَزِيمَةٌ.

۱۰. مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ.

۱۱. مَنْ أَعَانَكَ عَلَى الشَّرِّ ظَلَمَكَ.

۱۲. غِنَى النَّفْسِ أَفْضَلُ مِنْ غِنَى الْمَالِ.

۱۳. أَفْضَلُ الْمَعْرُوفِ إِغَاثَةُ الْمَلْهُوفِ.

۱۴. الْمَرْأَةُ تَذْهَبُ الْمَهَابَةُ.

۱۵. إِنَّ النِّسَاءَ شَقَائِقُ الرِّجَالِ.

۱۶. نُصْرَةُ الْحَقِّ شَرَفٌ.

۱۷. مَنْ هَابَ خَابَ.



Amend, remedy	درست کرنا، اصلاح کرنا	أَصْلَحَ يُصْلِحُ إِصْلَاحًا
Beating	مار	ضَرَبَ
Beloved	دوست، محبوب	حَبِيبٌ ج: أَحِبَّاءُ
More painful	زیادہ تکلیف دہ	أَوْجَعُ (اسم تفضیل)
Apex, head	اصل، سر	رَأْسٌ ج: رُؤُوسٌ
Fail	نا کام ہونا	خَابَ يَخِيبُ خَيْبَةً
More fluent	زیادہ بلغ	أَبْلَغُ (اسم تفضیل)
Confirm, approve	تصدیق کرنا	صَدَّقَ يُصَدِّقُ تَصْدِيقًا
Win, gain, achievement	جیت، کامیابی	الْظَفَرُ (ب)
Defeat	ہار	هَزِيمَةٌ
Recognize, know	پہچاننا	عَرَفَ يَعْرِفُ عَرَفَانًا
Good deed	نیکی	مَعْرُوفٌ
Help	مدد کرنا	إِعَاثَةٌ
Oppressed	مظلوم	الْمَلْهُوفُ
Humour	مذاق	الْمَزَاحَةُ
Carry away	لے جانا	أَذْهَبَ يُذْهِبُ إِذْهَابًا
Dignity	رعب، دبدبہ	مَهَابَةٌ
Women	عورتیں	نِسَاءٌ و: إِمْرَأَةٌ
Equal	ہم پلہ (جمع)	شَقَائِقُ و: شَقِيقَةٌ
Help	مدد	نُصْرَةٌ
Honour	شرافت، بزرگی	شَرَفٌ
Fear	ڈرنا	هَابَ يَهِيْبُ هَيْبَةً

۱. اِمْلَأِ الْفَرَآغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(اَبْلَغُ ، يَصْلُحُ ، عَرَفَ ، الْمَالِ ، خَيْرٌ)

۱. أَصْلَحَ نَفْسَكَ لَكَ النَّاسُ.

۲. ظَنُّ الْعَاقِلِ مِّنْ يَقِينِ الْجَاهِلِ.

۳. رَبُّ سَكُوتٍ مِنْ كَلَامٍ.

۴. مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ رَبَّهُ.

۵. غِنَى النَّفْسِ أَفْضَلُ مِنْ غِنَى

Match the following.

جوڑیاں لگائیے۔

۲. صَلِّ الْعَمُودَيْنِ.

الْعَمُودُ الْأَوَّلُ	الْعَمُودُ الثَّانِي
رَأْسُ الدِّينِ	الْمَهَابَةِ
سَأَلُ اللَّهِ	شَرَفٌ
الْمَزَاحَةُ تَذْهَبُ	لَا يَخِيبُ
نُصْرَةُ الْحَقِّ	صِحَّةُ الْيَقِينِ

۳. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لَتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً وَفَقِ الدَّرْسَ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر بامعنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. أَوْجَعُ الْحَبِيبِ ضَرْبُ

۲. رَبُّ مِنْ كَلَامٍ سَكُوتٍ أَبْلَغُ

۳. أَعَانَكَ مَنْ ظَلَمَكَ عَلَى الشَّرِّ

۴. أَفْضَلُ النَّفْسِ مِنْ غِنَى غِنَى الْمَالِ

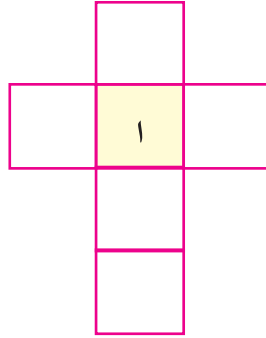
۵. الْمَعْرُوفِ الْمَلْهُوفِ أَفْضَلُ إِغَاثَةُ

۴. اُكْتُبْ رَأْيَكَ عَلَى الْأَقْدَارِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ فِي ضَوْءِ الْمَثَلِ التَّالِي فِي لُغَتِكَ.
درج ذیل کہاوت کی روشنی میں آداب معاشرت کے بارے میں اپنی زبان میں اپنی رائے لکھیے۔

Write your opinion about social values in the light of the following proverb in your own language.

”أَفْضَلُ الْمَعْرُوفِ إِغَاثَةُ الْمَلْهُوفِ“

Complete the crossword.



۵. حَلِّ اللُّغْزِ الْآتِي. درج ذیل معمہ حل کیجیے۔
الْإِشَارَةُ:

اوپر سے نیچے: عَقْلُ کا اسم فاعل
دائیں سے بائیں: 'ناکام ہوا' کی عربی

۶. اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی جمع لکھیے۔ Write plurals of the following words.

حَبِيبٌ ، رَأْسٌ ، امْرَأَةٌ ، شَقِيقَةٌ

۷. اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write antonyms of the following words.

حَبِيبٌ ، خَابَ ، هَزِيمَةٌ ، إِغَاثَةٌ

۸. اُكْتُبْ أَرْبَعَةَ مِنَ الْأَقْوَالِ وَالْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ غَيْرِ الْمَذْكُورَةِ فِي الدَّرْسِ.

چار ایسے عربی ضرب الامثال لکھیے جو سبق میں شامل نہیں ہیں۔

Write four Arabic proverbs or sayings that are not mentioned in the lesson.

۹. اُكْتُبْ مَقَالََةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلِ حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ“

الْمُضَافُ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ

اضافت کی تعریف: اسم کی طرف اسم کی نسبت کو 'اضافت' کہتے ہیں۔ جیسے بَيْتُ الْوَلَدِ ، مَدْرَسَةُ الْبَنَاتِ
مضاف کی تعریف: ایسا لفظ جس کی اضافت کی جائے۔

مضاف الیہ کی تعریف: ایسا لفظ جس کی طرف اضافت کی جائے۔

مثلاً: بَيْتُ الْوَلَدِ۔ اس مثال میں بَيْتُ مضاف اور الْوَلَدِ مضاف الیہ ہے۔

عربی ترکیب میں مضاف پہلے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے۔ مضاف پر 'ال' اور تنوین نہیں آتی اور مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے۔ مضاف اور مضاف الیہ کی ترکیب کو 'مركب اضافي' کہتے ہیں۔

The Possessed (الْمُضَافُ) and the Possessor (الْمُضَافُ إِلَيْهِ)

In the possessive expression, one noun is the possessor called **الْمُضَافُ إِلَيْهِ**, while the other is the possessed called **الْمُضَافُ**. For example: بَيْتُ الْوَلَدِ ، مَدْرَسَةُ الْبَنَاتِ

In Arabic, the possessed noun comes before the possessor.

For example : بَيْتُ الْوَلَدِ — In this example بَيْتُ is possessed noun i.e. **الْمُضَافُ** and الْوَلَدِ is possessor i.e. **الْمُضَافُ إِلَيْهِ**

The rule of the possessive expression:

Alif Laam (ال) does not come before the possessed noun and also does not have nunation (تَنْوِينٌ). The possessor (الْمُضَافُ إِلَيْهِ) will always be in genitive case (حَالَةُ الْجَرِّ).

The possessor can have ال. The construction of **الْمُضَافُ وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ** is called **الْمُرْكَبُ الْإِضَافِيُّ** (Genitive Construction).

Questions

سوالات

الْأَسْئَلَةُ

☆ **اُكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ.** درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُضَافِ وَالْمُضَافِ إِلَيْهِ مَعَ الْأَمْثَلَةِ. مضاف اور مضاف الیہ کی تعریف مع مثال لکھیے۔
 Define 'الْمُضَافُ' and 'الْمُضَافُ إِلَيْهِ' and illustrate with examples.

۲. اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُرْكَبِ الْإِضَافِيِّ. مركب اضافی کی تعریف لکھیے۔
 Define 'الْمُرْكَبُ الْإِضَافِيُّ' (possessive compound).

۳. اُكْتُبْ أَرْبَعَةَ مُرْكَبَاتٍ إِضَافِيَّةٍ. چار مرکب اضافی لکھیے۔
 Write any four possessive compounds.

رُفِيدَةُ بِنْتُ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

ابتدائیہ

قدیم زمانے سے مختلف پیشوں کو اہمیت حاصل ہے۔ طب کے پیشے کو ایک مقدس پیشہ تسلیم کیا جاتا ہے کیونکہ جان بچانا اور تکلیف کم کرنا طب کا اہم مقصد ہوتا ہے۔ اسلام میں موجود طب نبوی کا ذخیرہ بھی ہمیں اس جانب متوجہ کرتا ہے۔ صحابہؓ کے علاوہ صحابیاتؓ بھی طب میں پیش پیش رہی ہیں۔ ان میں حضرت رفیدہ بنت سعدؓ کا نام سب سے نمایاں ہے۔ ان کے خاندان میں یہ پیشہ پہلے سے چلا آ رہا تھا۔ وہ مدینہ منورہ کی پہلی صحابیہ ہیں جنہوں نے طبّی میدان میں اپنی مہارت کی وجہ سے نمایاں مقام حاصل کیا۔ انھیں پہلی مسلم ڈاکٹر ہونے کا شرف حاصل ہے۔ حضرت رفیدہؓ غزوات میں شریک ہوتیں اور زخمیوں کا علاج کرتیں۔ جڑی بوٹیوں سے دوائیں بنانے میں وہ اپنے معاصرین میں ممتاز مقام رکھتی تھیں۔ اس سبق کے ذریعے طلبہ خصوصاً طالبات کو یہ پیغام دیا جا رہا ہے کہ میڈیکل تعلیم میں مہارت حاصل کریں۔

وُلِدَتْ رُفِيدَةُ بِنْتُ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ. كَانَتْ مِنْ أَوَائِلِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ دُخُولًا فِي الْإِسْلَامِ. كَانَتْ رُفِيدَةُ طَبِيبَةً مُسْلِمَةً وَ عُرِفَتْ بِالْمُمَرِّضَةِ الْأُولَى وَ الْجَرَّاحَةِ الْأُولَى فِي الْإِسْلَامِ. عُرِفَتْ رُفِيدَةُ كُمَرِّضَةٍ عَطُوفَةٍ وَ مُنْظِمَةٍ جَيِّدَةٍ لِمَهَارَاتِهَا الطَّبِيبِيَّةِ. سَاعَدَتْ رُفِيدَةُ فِي حَلِّ الْمَشْكَلاتِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْأَمْرَاضِ إِلَى جَانِبِ مُسَاعَدَتِهَا لِلْأَطْفَالِ الْمُحْتَاجِينَ وَ رِعَايَتِهَا لِلْإِيْتَامِ وَ الْفُقَرَاءِ. نَشَأَتْ رُفِيدَةُ فِي عَائِلَةٍ لَهَا صِلَةٌ قَوِيَّةٌ بِالطَّبِّ. فَوَالِدُهَا 'سَعْدٌ الْأَسْلَمِيُّ' كَانَ طَبِيبًا وَ مُعَلِّمًا لَهَا. حَيْثُ اكْتَسَبَتْ رُفِيدَةُ مِنْهُ الطَّبَّ. وَ قَدْ كَرَسَتْ نَفْسَهَا لِلتَّمْرِیْضِ وَ رِعَايَةِ الْمَرَضَى وَ أَصْبَحَتْ طَبِيبَةً. كَانَتْ تُقَامُ خِيْمَةُ رُفِيدَةَ لِلْعِلَاجِ فِي الْغَزَوَاتِ حَيْثُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ يَأْمُرُ بِنَقْلِ الْجَرْحَى إِلَى خِيْمَتِهَا. كَمَا رُوِيَ أَنَّهُ لَمَّا أُصِيبَ سَعْدٌ بِنِ مَعَاذٍ يَوْمَ الْخَنْدَقِ حُوِّلَ إِلَى خِيْمَةِ رُفِيدَةَ لِلْعِلَاجِ.

يُقَالُ إِنَّ رُفِيدَةَ كَانَتْ تُمِدُّ الْجُنُودَ الْجَرْحَى بِالرِّعَايَةِ ائْتَاءَ الْغَزْوَةِ وَ تُوفِّرُهُمْ خِيْمَتُهَا الْمَأْوَى مِنَ الرِّيحِ وَ حَرَارَةِ الصَّحَرَاءِ الْقَاسِيَةِ. أَمَّا النَّفَقَاتُ فَقَدْ كَانَتْ مِنْ مَالِهَا الْخَاصِّ وَ جُهْدِهَا الدَّائِي. لَا تَأْخُذُ عَلَى ذَلِكَ عَوْضًا بَلْ كَانَتْ تَبْتَغِي الْأَجْرَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى.

وَ قَدْ ثَبَتَ أَنَّ رُفِيدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كَانَتْ قَائِدَةً بَارِعَةً فِي مَجَالِ التَّمْرِیْضِ فِي زَمَنِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. وَ قَدْ شَارَكَتْ رُفِيدَةُ فِي غَزْوَةِ بَدْرٍ وَ أُحُدٍ وَ الْخَنْدَقِ وَ خَيْبَرَ وَ غَيْرِهَا مِنْ

الْغَزَوَاتِ. وَلَمَّا كَانَ يَسْتَعِدُّ جَيْشُ الْمُسْلِمِينَ لِعَزْوَةِ خَيْبَرَ ذَهَبَتْ رُفِيدَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِتَطْلُبَ مِنْهُ الْإِذْنَ لِلْمُشَارَكَةِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ)! أَنَا أُرِيدُ الذَّهَابَ مَعَكُمْ. وَقَدْ أَعْطَاهَا الرَّسُولُ (ﷺ) الْإِذْنَ بِالذَّهَابِ. وَقَدْ خَصَّصَ الرَّسُولُ (ﷺ) جُزْءًا مِنَ الْغَنِيمَةِ لِرُفِيدَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا. اسْتَمَرَّتْ رُفِيدَةٌ فِي جُهُودِهَا بِتَوْفِيرِ الْمُسَاعَدَةِ لِلْمُحْتَاجِينَ بِعِلَاجِ الْجُرْحَى. لَقَدْ قَامَتْ رُفِيدَةٌ بِتَدْرِيبِ الْفَتَيَاتِ الْأُخْرَى مِثْلَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي مَجَالِ التَّمْرِیْضِ. وَقَدْ ذَاعَ صِيَّتُهَا فِي فَنِّ الْجِرَاحَةِ وَالْعُقَاقِيرِ وَالْأَدْوِيَةِ وَتَصْنِيعِهَا وَفِي تَضْمِيدِ الْجُرُوحِ.

الكلمات والمعاني

Glossary	الفاظ ومعانی	أَوَائِلُ و : أَوَّلُ
Outset	ابتدائی	طَبِيبَةٌ
Lady doctor	خاتون ڈاکٹر	مُمَرِّضَةٌ
Nurse	نرس	جِرَاحَةٌ
Lady surgeon	خاتون سرجن	عَطُوفَةٌ
Kind-hearted (F.)	نرم دل، مہربان	مُنَظَّمَةٌ
Organizer (F.)	نظم کرنے والی	جَيِّدَةٌ
Perfect, excellent (F.)	ماہر (مُونْت)	مَهَارَاتِ طَبِيبَةٍ
Medical skills / expertise	طبی مہارتیں	سَاعَدَ يُسَاعِدُ مُسَاعَدَةً
Help, aid	مدد کرنا	حَلُّ الْمَشْكَلَاتِ
Solving problems	مشکلات حل کرنا	الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْأَمْرَاضِ
Related to diseases	امراض سے متعلق	إِلَى جَانِبِ
Besides, other than this	اس کے علاوہ	أَطْفَالٌ و : طِفْلٌ
Children	بچے	رِعَايَةٌ
Care	نگہداشت	أَيْتَامٌ و : يَتِيمٌ
Orphans	یتیم	نَشَأَ يَنْشَأُ نَشْأً
Grow up	نشوونما پانا، پرورش پانا	

Family	خاندان	عَائِلَةٌ
Connection	تعلق	صِلَّةٌ
Strong	مضبوط	قَوِيَّةٌ
Gain	حاصل کرنا، کمنا	اِكْتَسَبَ يَكْتَسِبُ اِكْتِسَابًا
Dedicate	وقف کرنا	كَرَّسَ يَكْرِسُ تَكْرِيسًا
Nursing	مریضوں کی دیکھ بھال	تَمْرِیضٌ
Be stationed	قائم کیا جانا	اُقِيمَ يُقَامُ اِقَامَةً
Tent	خیمہ	خَيْمَةٌ ج: خِيَامٌ
War	جنگ (جمع)	غَزَوَاتٌ و: غَزْوَةٌ
Transportation	منتقلی	نَقْلٌ
Be narrated, be told	روایت کیا جانا	رُوِيَ يُرْوَى رِوَايَةً
Be injured	زخمی ہونا	اُصِيبَ يُصَابُ اِصَابَةً
Be transferred, be shifted	منتقل کیا جانا	حُوِّلَ يُحَوَّلُ تَحْوِيلًا
Treat	علاج کرنا	دَاوَى يُدَاوِي مَدَاوَاةً
Help	مدد کرنا	اَمَدَّ يُمَدُّ اِمْدَادًا
Army	لشکر	جُنُودٌ و: جُنْدِيٌّ
During, between	درمیان، دوران	اَثْنَاءَ
Provide, supply	مہیا کرنا	وَفَّرَ يُوفِّرُ تَوْفِيرًا
Shelters	پناہ گاہیں	مَأْوَى ج: مَآوِي
Wind	ہوائیں	رِيَّاحٌ و: رِيْحٌ
Enormous	سخت	قَاسِيَةٌ
Expense	خرچ (جمع)	نَفَقَاتٌ و: نَفَقَةٌ
Hardwork, effort	مخت	جُهْدٌ ج: جُهُودٌ

Take	لینا	أَخَذَ يَأْخُذُ أَخْذًا
Compensation	صلہ، اجرت	عَوَضٌ
Like, prefer	چاہنا، پسند کرنا	إِبْتَغَى يَبْتَغِي إِبْتِغَاءً
Be proved	ثابت ہونا	ثَبَّتَ يَثْبُتُ ثَبُوتًا
Leader (F.)	خاتون رہبر	قَائِدَةٌ
Skilled, expert (F.)	ماہر (مؤنث)	بَارِعَةٌ
Department, field	شعبہ	مَجَالٌ ج : مَجَالَاتٌ
Participate	شرکت کرنا	شَارَكَ يُشَارِكُ مُشَارَكَةً
Prepare	تیار کرنا	إِسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ إِسْتِعْدَادًا
Army	لشکر	جَيْشٌ ج : جُيُوشٌ
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Allot, assign	مخصوص کرنا	خَصَّصَ يُخَصِّصُ تَخْصِيصًا
Booty	مالِ غنیمت	غَنِيمَةٌ
Continue	جاری رہنا	إِسْتَمَرَ يَسْتَمِرُّ إِسْتِمْرَارًا
Training	تربیت	تَدْرِيبٌ
Girls	لڑکیاں	فَتَيَاتٌ و : فَتَاةٌ
Spread	پھیلنا	ذَاعَ يَذِيعُ ذَيْعًا
Fame	شہرت	صِيْتُ
Drugs	دوائیں (جڑی بوٹیاں)	عَقَاقِيرٌ و : عَقَارٌ
Medicines	دوائیں	أَدْوِيَّةٌ و : دَوَاءٌ
Make, prepare	بنانا	تَصْنِيعٌ
Dressing	مرہم پٹی	تَضْمِيدٌ
Injury	زخم	جُرُوحٌ و : جَرْحٌ

۱. اِمْلَا الْفَرَاعَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(سَاعَدْتُ ، عَطُوفَةٌ ، الْمَدِينَةُ ، طَبِيبَةٌ)

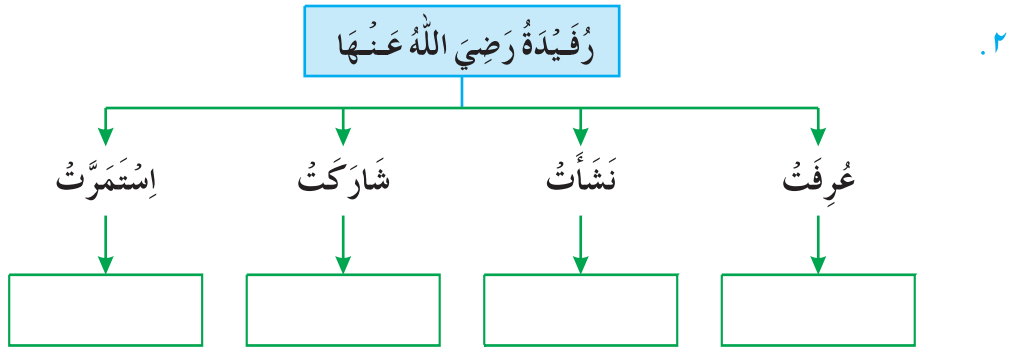
۱. كَانَتْ مِنْ أَوَائِلِ أَهْلِ دُخُولًا فِي الْإِسْلَامِ.

۲. كَانَتْ رُفِيدَةً مُسْلِمَةً.

۳. عَرِفْتُ رُفِيدَةً كَمَمَرَضَةٍ

۴. رُفِيدَةً فِي حَلِّ الْمُسْكَلاتِ

۲. اُكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔ Complete the following webs.



۳. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً وَفَقِ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر بامعنی جملہ بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. صَلَّةٌ قَوِيَّةٌ فِي عَائِلَةٍ لَهَا بِالطَّبِّ نَشَأَتْ رُفِيدَةٌ

۲. وَ مُعَلِّمًا لَهَا كَانَ طَبِيبًا سَعْدُ نِالِ السَّلَامِيِّ فَوَالِدُهَا

۳. فِي الْغَزَوَاتِ لِلْعِلَاجِ خِيَمَةٌ كَانَتْ تُقَامُ رُفِيدَةً

Complete the crossword.

درج ذیل معمہ حل کیجیے۔

۴. حَلِّ اللُّغْزِ الْآتِي.

مثال: کوشش

الِإِشَارَةُ:

خ	د	ه	ج	ع	ا
ی	ع	ی	ن	ص	ت
م	ص	ح	و	ر	ج
ة	ی	و	د	ا	ف
ق	ت	ا	و	ز	غ

اوپر سے نیچے: لشکر، پنڈال، شہرت

دائیں سے بائیں: بنانا، زخم، دوائیاں، جنگیں

۵. أَلْقِ الصُّوَاءَ عَلَى هَذِهِ الْجُمْلَةِ فِي لُغَتِكَ.

درج ذیل جملے کی اپنی زبان میں وضاحت کیجیے۔

Explain the following sentence in your own language.

”وَقَدْ ذَاعَ صَيْتُهَا.“

۶. اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل واحد کی جمع لکھیے۔

طَبِيبَةٌ ، رِيحٌ ، جُهْدٌ ، أَجْرٌ ، حَيْمَةٌ ، جَيْشٌ

۷. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

أَطْفَالٌ ، أَيَّامٌ ، مَرْضَى ، جُنُودٌ ، مَأْوَى ، أَدْوِيَةٌ

۸. اقْرَأِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ وَ اُكْتُبِ الْمَوْصُوفَ وَالصِّفَةَ عَلَى حِدَةٍ.

درج ذیل جملوں کو پڑھ کر موصوف اور صفت کو الگ الگ لکھیے۔

Read the following sentences and write موصوف and صفة separately.

۱. عُرِفَتْ رُفِيدَةٌ كُمَرِضَةٌ عَطُوفَةٌ

۲. نَشَأَتْ رُفِيدَةٌ فِي عَائِلَةٍ لَهَا صِلَةٌ قَوِيَّةٌ بِالطَّبِّ.

۳. وَقَدْ ثَبَّتَتْ أَنَّ رُفِيدَةً كَانَتْ قَائِدَةً بَارِعَةً فِي مَجَالِ التَّمْرِیْضِ.

۹. اُكْتُبْ مَقَالََةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلَى حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”الْمُسْتَشْفَى“

الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ وَ غَيْرُ الْمُفِيدَةِ

جملے کی دو قسمیں ہیں: جملہ مفیدہ اور جملہ غیر مفیدہ۔

جملہ مفیدہ: ایسا جملہ جس میں بات مکمل ہوتی ہے جیسے رُفَيْدَةُ طَبِيبَةٌ (رُفَيْدَةُ ڈاکٹر ہے) کَتَبَ حَامِدٌ (حامد نے لکھا)

جملہ غیر مفیدہ: ایسا جملہ جس میں بات مکمل نہیں ہوتی ہے۔ اسے مرکب ناقص بھی کہتے ہیں۔ جملہ غیر مفیدہ میں مرکب توصیفی، مرکب

اضافی، مرکب اشاری، مرکب جاری شامل ہیں۔ جیسے

الْمَدِينَةُ الْجَمِيلَةُ (خوبصورت شہر)، حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ (ریگستان کی گرمی)، هَذَا الْقَلَمُ (یہ قلم)، فِي الْمَدِينَةِ (شہر میں)،

پہلی مثال **مرکب توصیفی** کی ہے جس میں 'الْمَدِينَةُ' موصوف اور 'الْجَمِيلَةُ' صفت ہے۔

دوسری مثال **مرکب اضافی** کی ہے جس میں 'حَرَارَةُ' مضاف اور 'الصَّحْرَاءِ' مضاف الیہ ہے۔

تیسری مثال **مرکب اشاری** کی ہے جس میں 'هَذَا' اسم اشارہ اور 'الْقَلَمُ' مشار الیہ ہے۔

چوتھی مثال **مرکب جاری** کی ہے جس میں 'فِي' حرف جار اور 'الْمَدِينَةِ' مجرور ہے۔

چاروں مثالوں میں بات مکمل نہیں ہو رہی ہے لہذا چاروں جملے 'جملہ غیر مفیدہ' ہیں۔

(Complete and Incomplete Sentence) الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ وَ غَيْرُ الْمُفِيدَةِ

There are two types of sentences in Arabic; Complete sentence and Incomplete Sentence.

Complete Sentence: A sentence where full meaning of the same is conveyed.

Eg. رُفَيْدَةُ طَبِيبَةٌ (Rufaidah is a doctor.) | کَتَبَ حَامِدٌ (Hamid wrote.)

Incomplete Sentence: A sentence where the meaning is incomplete. Following compounds are

Incomplete sentences. Adjectival compound, Possessive compound, Demonstrative compound,

Prepositive compound. Eg. الْمَدِينَةُ الْجَمِيلَةُ (Beautiful city), حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ (Heat of the desert),

هَذَا الْقَلَمُ (This pen),

فِي الْمَدِينَةِ (In the city).

The first example is of adjectival compound in which المدينة is noun qualified and الجميلة is its adjective. The second example is of possessive compound in which the first noun حرارة is possessed and الصحراء is the possessor. The third example is of demonstrative compound in which هذا is demonstrative noun and القلم is demonstrated. The fourth example is of prepositive compound in which في is preposition and المدينة is genitive noun (which is given كسره sign).

Questions

سوالات

الْأَسْئَلَةُ

☆ **أكمل النشاطات التالية.** درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

Define الجملة المفيدة

۱. اُکْتُبْ تَعْرِيفَ الْجُمْلَةِ الْمُفِيدَةِ. جملہ مفیدہ کی تعریف لکھیے۔

Define الجملة غير المفيدة

۲. اُکْتُبْ تَعْرِيفَ الْجُمْلَةِ غَيْرِ الْمُفِيدَةِ. جملہ غیر مفیدہ کی تعریف لکھیے۔

Write types of الجملة غير المفيدة

۳. اُکْتُبْ أَقْسَامَ الْجُمْلَةِ غَيْرِ الْمُفِيدَةِ. جملہ غیر مفیدہ کی اقسام لکھیے۔

ابتدائیہ

حکمت و دانائی اور مصلحت کے ساتھ کسی کی اصلاح کی جائے تو یقیناً اس کے دور رس اثرات مرتب ہوتے ہیں اور اصلاح کار گر ہوتی ہے۔ اس کے برخلاف ڈانٹ ڈپٹ اور سختی کا رویہ اختیار کیا جائے تو معاملہ اکثر خراب ہو جاتا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیشہ حکمت اور موعظت کا راستہ اختیار فرمایا۔ آج والدین کے ساتھ اساتذہ کو بھی بچوں اور طلبہ کی اصلاح اور رہنمائی کے لیے ایسے ہی طریقے اختیار کرنے چاہئیں جو ان کے لیے نفع بخش ہوں۔ مذکورہ واقعے میں ایک والد نے انتہائی حکمت و دانائی سے اپنے بیٹے کی غلطیوں کی اصلاح کی جس کے نتیجے میں ایک سست اور کاہل بچہ سختی اور ملک و ملت کے لیے مفید بن گیا۔

كَانَ لِرَجُلٍ وَلَدٌ يُحِبُّ اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيرًا. وَيَكْرَهُ الْعَمَلَ كُرْهًا شَدِيدًا. وَكَانَتْ أُمُّهُ تُخْفِي عَنْ زَوْجِهَا حَالَ ابْنِهِ الْكَسْلَانِ. وَهِيَ تَطْنُ جَهْلًا مِنْهَا أَنَّ ذَلِكَ مِنَ الشَّفَقَةِ عَلَى وَلَدِهَا. ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ الرَّجُلُ عَنْ ابْنِهِ. فَوَجَدَهُ يُضَيِّعُ وَقْتَهُ دَائِمًا فِي اللَّعِبِ، فَأَرْسَلَهُ إِلَى نَجَّارٍ لِيَشْتَغَلَ فِي دُكَّانِهِ، وَاتَّفَقَ النَّجَّارُ عَلَى أَنْ يُعْطِيَ الْوَلَدَ قِرْشًا فِي الْيَوْمِ أَجْرًا لَهُ، وَلَكِنَّ الْوَلَدَ كَانَ يَخْرُجُ فِي الصَّبَاحِ مُظْهِرًا أَمَامَ وَالِدِهِ أَنَّهُ يَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ النَّجَّارِ، وَكَانَ يَقْضِي سَائِرَ الْيَوْمِ فِي اللَّعِبِ وَالْكَسْلِ. فَإِذَا انْتَهَى الْيَوْمُ وَغَرَبَتِ الشَّمْسُ ذَهَبَ إِلَى أُمِّهِ فَيَطْلُبُ قِرْشًا مِنْ عِنْدِهَا لِيُسَلِّمَهُ إِلَى أَبِيهِ. وَقَدْ كَانَ الْأَبُ يَأْخُذُ الْقِرْشَ وَيَرْمِيهِ بَعِيدًا فِي الطَّرِيقِ، لِأَنَّهُ عَرَفَ بِذِكَايَةِ ابْنِهِ أَنَّ زَوْجَهُ هِيَ الَّتِي كَانَتْ تُعْطِي ابْنَهَا الْقِرْشَ شَفَقَةً عَلَيْهِ وَحُبًّا لَهُ. وَلَمَّا نَفِدَتْ نَقُودُ الْأُمِّ قَالَتْ لِابْنِهَا: ارْجُؤْ يَا بُنَيَّ أَنْ تَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى دُكَّانِ مُعَلِّمِكَ، لِأَنَّهُ لَمْ يَبْقَ عِنْدِي أَيُّ قِرْشٍ. فَذَهَبَ الْوَلَدُ كَمَا طَلَبَتْ مِنْهُ أُمُّهُ، وَرَجَعَ فِي آخِرِ النَّهَارِ وَمَعَهُ الْقِرْشُ الَّذِي اشْتَغَلَ بِهِ، فَآخَذَهُ مِنْهُ وَالِدُهُ، وَارَادَ أَنْ يَرْمِيَهُ كَعَادَتِهِ، فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَأَمْسَكَ بِيَدِ أَبِيهِ، وَقَالَ: لَا تَرْمِ يَا أَبِي؟ فَإِنِّي كَسَبْتُ هَذَا الْقِرْشَ الْيَوْمَ بِتَعَبِي وَشُغْلِي الَّذِي اشْتَغَلْتُهُ طُولَ النَّهَارِ، فَلَا يَهُونُ عَلَيَّ أَنْ يَضَيِّعَ كَمَا ضَاعَ غَيْرُهُ مِنَ الْقِرْشِ الَّتِي كُنْتُ آخِذُهَا مِنْ أُمِّي فِي الْأَيَّامِ الْمَاضِيَةِ. وَعَرَفَ الْأَبُ أَنَّ ابْنَهُ أَحْضَرَ هَذَا الْقِرْشَ بِاجْتِهَادِهِ وَشُغْلِهِ. وَأَنَّهُ صَارَ وَلَدًا مُجْتَهِدًا وَتَرَكَ اللَّعِبَ وَالْكَسْلَ. فَسَّرَ وَانْبَسَطَ الْأَبَوَانِ كَثِيرًا. ثُمَّ اجْتَهَدَ الْوَلَدُ فِي صَنْعَتِهِ وَاتَّقَنَهَا اتِّقَانًا عَظِيمًا، فَجَنَحَ نَجَاحًا بَاهِرًا بِفَضْلِ اجْتِهَادِهِ وَاسْتِقَامَتِهِ، حَتَّى أَصْبَحَ زُمَلَاءُهُ يَسْتَعْجِبُونَ كَيْفَ صَارَ هَذَا الْكَسْلَانُ صَانِعًا نَشِيطًا نَافِعًا لِلْمُجْتَمَعِ وَالْوَطَنِ.



Dislike	ناپسند کرنا	كَرِهَ يَكْرَهُ كَرْهًا
Hide	چھپانا	أَخْفَى يُخْفِي إِخْفَاءً
Lazy	کاہل، سست	الْكَسْلَانُ
Waste	برباد کرنا	ضَيَّعَ يُضَيِّعُ تَضْيِيعًا
Send	بھیجنا	أَرْسَلَ يُرْسِلُ إِرْسَالًا
Carpenter	برہمنی	نَجَّارٌ
Work	کام کرنا	اشْتَغَلَ يَشْتَغِلُ اشْتِغَالًا
Coin	سکہ	قِرْشٌ ج: قُرُوشٌ
Showing, appearing	ظاہر کرتے ہوئے	مُظْهِرًا
Spend	گزارنا	قَضَى يَقْضِي قَضَاءً
Lazyness	کاہلی، سستی	كَسْلٌ
Give, hand over	دینا، سپرد کرنا	سَلَّمَ يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا
Throw	پھینکنا	رَمَى يَرْمِي رَمِيًّا
Far	دور	بَعِيدٌ
Intelligence	ہوشیاری	ذَكَاءٌ
Finish	ختم ہونا	نَفِدَ يَنْفَدُ نَفَادًا وَنَفَادًا
Cash	نقدی	نَقُودٌ و: نَقْدٌ
Hope	امید کرنا	رَجَا يَرْجُو رَجَاءً
Return	لوٹنا	رَجَعَ يَرْجِعُ رُجُوعًا
Evening	دن کا آخری حصہ، شام	آخِرُ النَّهَارِ
Shout	چلانا	صَرَخَ يَصْرُخُ صَرْخًا وَصُرُوحًا
Stop	روکنا	أَمْسَكَ يُمْسِكُ إِمْسَاكًا
Earn	کمانا	كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْبًا

Tiredness	تکاب	تَعَبٌ
All day long	دن بھر	طُولُ النَّهَارِ
Be easy, be light	آسان ہونا، ہلکا ہونا	هَانَ يَهُونُ هَوْنًا
Get waste	ضائع ہونا	ضَاعَ يَضِيعُ ضَيَاعًا
Effort	کوشش	اجْتِهَادٌ
Be happy	خوش ہونا	سُرَّ يَسُرُّ سُرُورًا
Be delighted	مسرور ہونا	اِنْبَسَطَ يَنْبَسِطُ اِنْبِسَاطًا
Industry	صنعت	صُنْعَةٌ
Do skilfully	مضبوط کرنا، پختہ کرنا، مہارت سے کرنا	اَتَقَنَ يُتَقِنُ اِتْقَانًا
Parents	والدین	اَبَوَانِ
Steadfast	ثابت قدمی	اِسْتِقَامَةٌ
Colleagues	ساتھی (جمع)	زُمَلَاءُ و: زَمِيلٌ
Admire	تعجب کرنا	اِسْتَعْجَبَ يَسْتَعْجِبُ اِسْتَعْجَابًا
Skilful	کارگر	صَانِعٌ
Society	معاشرہ	مُجْتَمَعٌ
Active	فعال، چست	نَشِيطٌ



۱. اِمْلًا الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْعَمُودِ.

ستون میں درج مناسب الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the column.

الرَّجُلُ
الْكُسْلُ
بَيْدٍ
يُحِبُّ

۱. كَانَ لِرَجُلٍ وَلَدٌ اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيرًا.

۲. ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ عَنِ ابْنِهِ.

۳. وَ كَانَ يَقْضِي سَائِرَ الْيَوْمِ فِي اللَّعِبِ وَ

۴. فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَ اَمْسَكَ اَبِيهِ.

۲. رَتَّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً وَفَقِ الدَّرْسِ .
ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر با معنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. الْعَمَلُ شَدِيدًا وَ يَكْرَهُ كُرْهًا
۲. وَ قَدْ يَأْخُذُ كَانَ الْآبُ الْقَرْشَ
۳. صَارَ مُجْتَهِدًا وَ أَنَّهُ وَلَدًا
۴. فِي الْوَلَدِ اجْتَهِدْ ثُمَّ صَنَعَتْهُ

Match the following.

۳. صَلِّ الْعُمُودَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔

الْعُمُودُ الثَّانِي	الْعُمُودُ الْأَوَّلُ
بَيَدِ أَبِيهِ	وَيَكْرَهُ الْعَمَلَ
يَأْخُذُ الْقَرْشَ	فَارْسَلَهُ إِلَى النَّجَارِ
كُرْهًا شَدِيدًا	وَقَدْ كَانَ الْآبُ
لِيَسْتَغْلَ فِي دُكَانِهِ	فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَ أَمْسَكَ

Write the opposites.

۴. اَكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

يُحِبُّ ، الْكَثِيرُ ، الْكَسْلَانُ ، الصَّبَاحُ ، انْتَهَى ، غَرَبَتْ ، يَأْخُذُ ، ذَهَبَ

۵. اِقْرَأِ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ وَ امْلَأِ الْفَرَغَ بِحُرُوفِ الْجَارِ وَفَقِ الدَّرْسِ .

درج ذیل عبارت میں سبق کے مطابق حروف جار لکھ کر خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with proper prepositions according to the lesson.

ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ الرَّجُلُ ابْنَهُ. فَوَجَدَهُ يُضَيِّعُ وَقْتَهُ دَائِمًا اللَّعِبِ، فَارْسَلَهُ نَجَّارٍ
لِيَسْتَغْلَ دُكَانِهِ، وَ اتَّفَقَ النَّجَّارُ أَنْ يُعْطِيَ الْوَلَدَ قَرْشًا الْيَوْمَ أَجْرًا لَهُ.

۶. اِبْحَثْ عَنِ الْإِسْمِ وَ الْفِعْلِ وَ الْحَرْفِ الْجَارِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ وَ اكْمِلِ الْجَدُولَ.

درج ذیل جملوں میں اسم، فعل اور حرف جار تلاش کر کے جدول مکمل کیجیے۔

Find noun, verb and preposition in the following sentences and complete the table.

۱. سَأَلَ الرَّجُلُ عَنِ ابْنِهِ.
۲. فَارْسَلَهُ إِلَى نَجَّارٍ.
۳. وَ يَرْمِيهِ بَعِيدًا فِي الطَّرِيقِ.
۴. فَأَخَذَهُ مِنْهُ وَالِدُهُ.

الْإِسْمُ	الْفِعْلُ	الْحَرْفُ الْجَارُ

Complete the following activities.

۷. اُکْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔

۱. مَنْ كَانَ يُحِبُّ اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيرًا؟

۲. كَيْفَ كَانَ يُضَيِّعُ الْإِبْنُ وَقْتَهُ؟

۳. اُكْتُبْ أَعْمَالَ الْوَلَدِ.

۴. لِمَاذَا صَرَخَ الْإِبْنُ وَمَاذَا قَالَ لِأَبِيهِ؟

۵. ضَعْ عُنْوَانًا آخَرَ لِهَذِهِ الْقِصَّةِ.

۸. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلِ حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”أُسْرَتِي“



Grammar

قواعد

الْفَوَائِدُ

الْمُرَكَّبُ النَّاقِصُ

مرکب ناقص کی چار قسمیں ہیں: مرکب جارّی، مرکب اشاری، مرکب توصیفی اور مرکب اضافی۔

مرکب جارّی: مرکب جارّی میں پہلے جز کو حرف جار اور دوسرے جز کو مجرور کہتے ہیں۔ مثال:

فِي الْبَيْتِ يَا فِي بَيْتٍ

مرکب اشاری: مرکب اشاری میں پہلا جز اسم اشارہ ہوتا ہے اور دوسرا جز مشاّر الیہ ہوتا ہے۔ مشاّر الیہ ہمیشہ معرفہ ہوتا ہے۔ مثال:

هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ ذَلِكَ الْفَلَّاحُ

مرکب توصیفی: مرکب توصیفی میں پہلا جز موصوف اور دوسرا جز صفت ہوتا ہے۔ مرکب توصیفی میں عدد، جنس، اعراب اور معرفہ و نکرہ ہونے میں موصوف اور صفت کا یکساں ہونا ضروری ہے۔ مثال:

الْوَلَدُ الْبَارُّ. مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ.

مرکب اضافی: مرکب اضافی میں پہلا جز مضاف اور دوسرا جز مضاف الیہ ہوتا ہے۔ مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے۔ مثال:

حَرَارَةُ الصَّحَرَاءِ

مرکب ناقص Incomplete Sentence

There are four types of incomplete sentence: Prepositive compound, demonstrative compound, adjectival compound and possessive compound.

Prepositive Compound: The prepositive compound consists of **الجار** (preposition) and **مجرور** the word followed by the preposition and the preposition with its noun is known as **المرکب الجاری**. Eg.:

فِي الْبَيْتِ or فِي بَيْتٍ

Demonstrative Compound: This compound consists of **اسم اشارہ** (demonstrative noun) and **مشار** (noun which is demonstrated). **مشار** is always definite noun. Eg.:

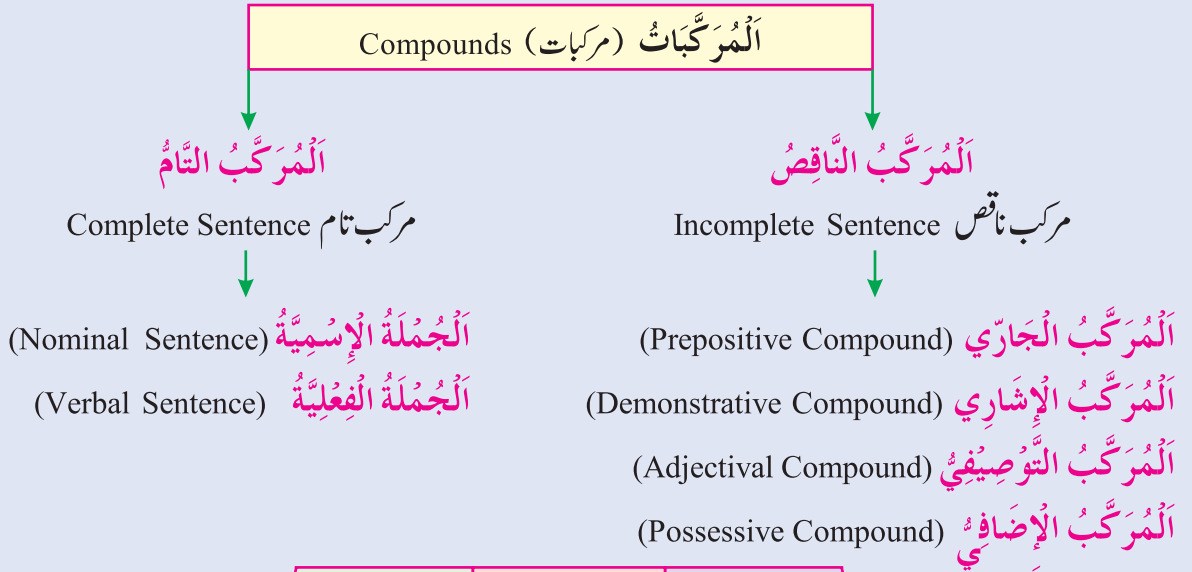
ذَلِكَ الْفَلَّاحُ ، هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ

Adjectival Compound: This compound consists of **موصوف** (noun qualified) and **صفت** (adjective). Adjective follows noun qualified in quantity, gender, case sign and definite or indefinite noun.

Eg.: مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ. أَوْلَدُ الْبَارِ.

Possessive Compound: In Arabic, possession (**اضافت**) is conveyed by genitive construction. i.e. one noun follows the other in the genitive case. Eg.:

حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ



Questions

سوالات

الْأَسْئَلَةُ

Complete the following activities.

Explain Prepositive compound.

Explain Demonstrative compound.

Explain Adjectival compound.

Explain Possessive compound.

درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔

مرکب جاری کی وضاحت کیجیے۔

مرکب اشاری کی وضاحت کیجیے۔

مرکب توصیفی کی وضاحت کیجیے۔

مرکب اضافی کی وضاحت کیجیے۔

☆ اُکْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ.

۱. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْجَارِي.

۲. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْإِشَارِي.

۳. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ التَّوْصِيفِي.

۴. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْإِضَافِي.



مَمْلَكَةُ النَّحْلِ

٦



ابتدائیہ

نظم و ضبط انسانی زندگی کے لیے ایک لازمی جز ہے۔ انسان جب منصوبہ بند طریقے سے زندگی گزارتا ہے تو نہ صرف وہ اپنی ذات کے لیے سودمند ہوتا ہے بلکہ بنی نوع انسان کے لیے نمونہ بن جاتا ہے۔ انسان کی کامیابی کا ایک راز ڈسپلن بھی ہے۔ اس سبق کے ذریعے شہد کی مکھی کے نظام زندگی کو خوش اسلوبی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ یہ سبق ہمارے لیے نصیحت ہے کہ ہم بھی معاشرے میں بہتر نظام و سسٹم قائم کریں۔

خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيذِهِ فِي رِحْلَةٍ إِلَى مَزْرَعَةٍ قَرِيبَةٍ لِيُشَاهِدُوا مَمْلَكَةَ النَّحْلِ وَ مَا أَوْدَعَ اللَّهُ فِيهَا مِنْ عَجَائِبَ. حِينَ شَاهَدُوا خَلِيَّةَ النَّحْلِ سَأَلَ أَحَدُ التَّلَامِيذِ: كَيْفَ تَبْنِي النَّحْلُ بُيُوتَهَا؟ بَدَأَ الْمُعَلِّمُ حَدِيثَهُ قَائِلًا: تَبْنِي النَّحْلُ بُيُوتَهَا مِنَ الشَّمْعِ، سُدَّاسِيَّةَ الشَّكْلِ. وَيَعُدُّ بَعْضُ الْمَسَاكِينِ لِلْإِقَامَةِ، وَ بَعْضُهَا لِتَرْبِيَةِ النَّحْلِ، وَ الْبَعْضُ الْآخَرُ مِنْهَا تَكُونُ مَخَارِنَ لِلْعَسَلِ. وَيُسَمَّى بَيْتُ النَّحْلِ 'الْخَلِيَّةَ'، وَ هِيَ كَالْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ يَعِيشُ فِيهَا النَّحْلُ، وَ هِيَ تَعْمَلُ دَائِمًا بِنِظَامٍ وَ تَعَاوُنٍ. وَ مِنْ خِلَالِ هَذَا النِّظَامِ الرَّائِعِ نَحْصُلُ عَلَى الْعَسَلِ الشَّهِيّ غِذَاءً وَ دَوَاءً.

سَأَلَ تَلْمِيذٌ آخَرُ: مَنْ يَحْكُمُ هَذِهِ الْمَدِينَةَ؟

أَجَابَ الْمُعَلِّمُ: تَحْكُمُهَا مَلِكَةٌ عَظِيمَةٌ تُسَمَّى 'الْيَعْسُوبُ' وَ هِيَ أَكْبَرُ النَّحْلِ حَجْمًا وَ لَهَا وَصِيْفَاتٌ يَقُومُنَ بِخِدْمَتِهَا.



قَالَ أَحَدُ التَّلَامِيذِ: وَ مَاذَا تَعْمَلُ بَقِيَّةُ النَّحْلِ فِي الْخَلِيَّةِ؟

قَالَ الْمُعَلِّمُ: بَقِيَّةُ النَّحْلِ تُعْرِفُ بِالشَّغَالَةِ، وَ لِكُلِّ مَجْمُوعَةٍ مِنْهَا عَمَلٌ مُعَيَّنٌ: مَجْمُوعَةٌ تَجْمَعُ الْمَاءَ، وَ مَجْمُوعَةٌ تَبْنِي الْمَسَاكِينَ، وَ بَعْضُهَا تَقُومُ بِتَرْبِيَةِ الصَّغَارِ، وَ مَجْمُوعَةٌ تَخْدُمُ الْمَرْضَى، وَ مَجْمُوعَةٌ أُخْرَى تَقُومُ بِحِرَاسَةِ الْخَلِيَّةِ.

قَالَ تَلْمِيذٌ: النَّحْلَةُ حَشْرَةٌ لَيْسَ لَهَا عَقْلٌ تُفَكِّرُ بِهِ، فَكَيْفَ تَقُومُ بِتَنْظِيمِ عَمَلِهَا عَلَى هَذِهِ الصُّورَةِ

الْجَيِّدَةِ؟

قَالَ الْمُعَلِّمُ : اللَّهُ خَلَقَهَا وَ أَلْهَمَهَا الْعَمَلَ بِهَذَا النِّظَامِ وَ عَلَيْنَا أَنْ نَسْتَفِيدَ وَ نَتَعَلَّمَ مِنْهَا النِّظَامَ وَ تَنْسِيقَ الْعَمَلِ وَ التَّعَاوُنَ . كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى :

﴿ وَ أَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴾ سُورَةُ النَّحْلِ : ٢٨-٢٩



الكلمات والمعاني الفاظ ومعاني Glossary

Kingdom	سلطنة، مملكة	مَمْلَكَةٌ ج: مَمَالِكُ
Honeybee	شهدكي مكي	نَحْلٌ
Farm	كھيت	مَزْرَعَةٌ ج: مَزَارِعُ
See, observe	دیکھنا، مشاہدہ کرنا	شَاهَدَ يُشَاهِدُ مُشَاهَدَةً
Deposit	ودیعت کرنا، رکھنا	أَوْدَعَ يُودِعُ إِيدَاعًا
Wonders	عجائب	عَجَائِبُ و: عَجِيبَةٌ
Wonderful, awesome	عمرہ	رَائِعٌ ج: رَوَائِعُ
Beehive	چھتا	خَلِيَّةٌ ج: خَلَائِيَا
Ask	پوچھنا	سَأَلَ يُسَالُ سُؤَالًا
Saying, conversation	بات، گفتگو	حَدِيثٌ ج: أَحَادِيثُ
Make, build	بنانا، تعمیر کرنا	بَنَى يُبْنِي بِنَاءً
Houses	گھر (جمع)	بُيُوتٌ و: بَيْتٌ
Start	شروع کرنا	بَدَأَ يُبْدَأُ بَدْءً
Wax	موم	شَمْعٌ
Hexagon	مسدس، شش رُخنی	سِدَاسِيَّةُ الشَّكْلِ

Be prepared	تیار کیا جانا	أَعِدَّ يُعَدُّ إِعْدَادًا
Residence	رہائش	إِقَامَةٌ
Storages, treasures	ذخیرہ کرنے کی جگہیں، گودام	مَخَازِنُ و: مَخَزَنٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Tasty	لذیذ	شَهِيٌّ
Rule	حکومت کرنا	حَكَمَ يَحْكُمُ حُكْمًا
Answer	جواب دینا	أَجَابَ يُجِيبُ إِجَابَةً
Queen	رانی	مَلِكَةٌ
Drone	کھسی رانی	أَلْيَعْسُوبُ
Size	ضخامت	حَجْمٌ
Maids	خادمائیں	وَصِيفَاتٌ و: وَصِيفَةٌ
Be known	پہچانا جانا	عُرِفَ يُعْرَفُ عَرَفَانًا
Worker	کارکن	شَغَالَةٌ
Group	گروہ	مَجْمُوعَةٌ
Appointed, fixed	مقرر	مُعَيَّنٌ
Serve	خدمت کرنا	خَدَمَ يَخْدُمُ خِدْمَةً
Safeguard	حفاظت، نگہداشت	حِرَاسَةٌ
Insect	کیڑا	حَشْرَةٌ ج: حَشَرَاتٌ
By best way	بہتر طور پر، اچھے طریقے سے	بِالصُّورَةِ الْجَيِّدَةِ
Reveal	آگاہ کرنا، الہام کرنا	أَلْهَمَ يُلْهِمُ إِلْهَامًا
Benefit	فائدہ حاصل کرنا	اسْتَفَادَ يَسْتَفِيدُ اسْتِفَادَةً
Learn	سیکھنا	تَعَلَّمَ يَتَعَلَّمُ تَعَلُّمًا
Arrangement, system	ترتیب، نظام	تَنْسِيقٌ
Make	بانا	اتَّخَذَ يَتَّخِذُ اتِّخَاذًا
Construct	تعمیر کرنا	عَرَشَ يَعْرِشُ عَرْشًا

Eat (Imperative Sing. F.)	توکھا	کُلِّی (فعل امر- واحد مؤنث)
Fruits	پھل	ثَمَرَاتٌ وَ: ثَمَرَةٌ
Follow, comply	چلنا	سَلَكَ يَسْلُكُ سَلَكًا
Ways	راستے	سَبِيلٌ وَ: سَبِيلٌ
Smooth, easy	نرم، آسان	ذُلٌّ
Stomachs	پیٹ (جمع)	بُطُونٌ وَ: بَطْنٌ
Colours	رنگ (جمع)	أَلْوَانٌ وَ: لَوْنٌ
Think	غور و فکر کرنا	تَفَكَّرَ يَتَفَكَّرُ تَفَكُّرًا

تمرین مشق Exercise

۱. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْعُمُودِ الْمُقَابِلِ.
سامنے کے ستون میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the column.

الْخَلِيَّةُ
النَّحْلُ
لِلْإِقَامَةِ
مَخَازِنُ

۱. تَبْنِي بِيوتَهَا مِنَ الشَّمْعِ ، سُدَاسِيَّةَ الشَّكْلِ .
۲. وَ يُعَدُّ بَعْضُ الْمَسَاكِينِ
۳. وَ الْبَعْضُ الْآخَرُ مِنْهَا تَكُونُ لِلْعَسَلِ
۴. وَ يُسَمَّى بَيْتُ النَّحْلِ

Complete the following activities.

۲. اُكْمِلِ النِّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔

۱. اُكْتُبْ عَنْ مَقْصِدِ الرِّحْلَةِ.
۲. اُكْتُبْ اسْمَ بَيْتِ النَّحْلِ.
۳. اُكْتُبْ اسْمَ مَلِكَةِ النَّحْلِ.
۴. اُكْتُبْ عَنِ الْخَلِيَّةِ.
۵. اذْكُرْ مَا نَحْصُلُ مِنَ النَّحْلِ.

۳. ضَعْ عَلَامَةً (✓) مُقَابِلَ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ.

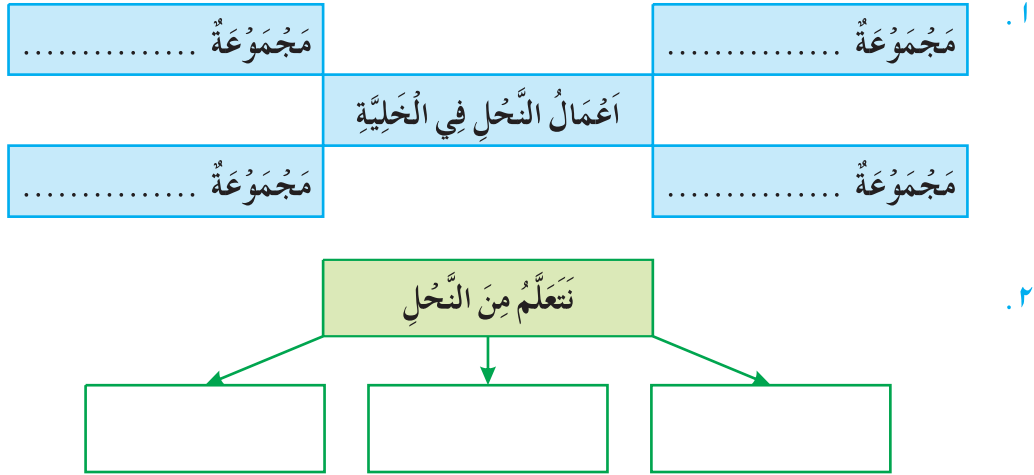
Put (✓) mark on correct answers.

صحیح جواب کے سامنے (✓) نشان لگائیے۔

۱. خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيذِهِ فِي رِحْلَةٍ إِلَى
السُّوقِ (.....) الْبَلَدِ (.....) مَزْرَعَةٍ (.....)

۲. تَبْنِي النَّحْلُ بِيُوتَهَا مِنْ
 الْعُشْبِ (.....) الشَّمْعِ (.....) الزَّهْرِ (.....)
 ۳. وَ مَجْمُوعَةٌ تَخْدُمُ
 الضَّيْفِ (.....) الْمَرْضَى (.....) الْيَعْسُوبَ (.....)
 ۴. اللَّهُ خَلَقَهَا وَأَلْهَمَهَا بِهَذَا النِّظَامِ
 النَّحْلَ (.....) الْوَحْيَ (.....) الْعَمَلَ (.....)

۴. اُكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔
 Complete the following webs.



۵. اُكْتُبْ عَنْ بَيْتِ النَّحْلِ بِالْعَرَبِيَّةِ.
 شہد کی کھسی کے چتے کے بارے میں عربی میں لکھیے۔
 Write about beehive in Arabic.

۶. صِلِ الْأَضْدَادَ فِي الْعُمُودَيْنِ الْمُتَقَابِلَيْنِ.
 ستونوں میں درج اضداد کی جوڑیاں لگائیے۔
 Match the antonyms from the columns.

الْعُمُودُ الْأَوَّلُ	الْعُمُودُ الثَّانِي
يَعِيشُ	تَفْرُقُ
تَبْنِي	يَمُوتُ
تَجْمَعُ	تَهْدِمُ
الْجَيِّدَةُ	الْأَصِحَّاءُ
الْمَرْضَى	الرَّدِيئَةُ

۷. اُكْتُبْ مَقَالََةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلِ حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِيِ.
 درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”بَيْتِي“

الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ

جو جملہ اسم سے شروع ہوتا ہے اسے **جملہ اسمیہ** کہتے ہیں اور جملہ اسمیہ کے پہلے جز کو **مبتدا** اور دوسرے جز کو **خبر** کہتے ہیں۔ مبتدا کا اسم ہونا ضروری ہے جبکہ خبر عموماً اسم ہوتی ہے۔ مبتدا **معرفہ** ہوتا ہے اور خبر **نکرہ** ہوتی ہے۔ مبتدا اور خبر مل کر **جملہ** بنتا ہے۔ یہ بات یاد رکھنے کی ہے کہ مبتدا اور خبر میں مطابقت ضروری ہے۔ مبتدا مذکر ہو تو خبر بھی مذکر ہوگی۔ مبتدا مؤنث ہو تو خبر بھی مؤنث ہوگی۔ اسی طرح واحد،ثنیہ اور جمع میں بھی یکسانیت ضروری ہے۔ مثال: اللہ خالق۔ النحلة مفيدة۔ العمل منظم۔ العسل شهی۔

ان جملوں میں پہلا لفظ مبتدا ہے اور آخری لفظ خبر ہے۔ البتہ اگر مبتدا جمع مکر ہو تو خبر واحد مؤنث ہوگی۔ جیسے: اَلْکُتُبُ ثَمِینَةٌ۔

Subject and Predicate (الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ)

The first part in a nominal clause is called **الْمُبْتَدَأُ** (Subject) and its second part is called **الْخَبَرُ** (Predicate). The subject (**الْمُبْتَدَأُ**) should be a noun while the predicate generally is a noun. The subject is proper noun (**الْمَعْرِفَةُ**) and the predicate is common noun (**النَّكَرَةُ**).

الْمُبْتَدَأُ and **الْخَبَرُ** together make a sentence. It should be noted that there should be agreement between **الْمُبْتَدَأُ** and **الْخَبَرُ**. If **مُبْتَدَأُ** is masculine then the **خَبَرُ** should be masculine. In the same way if **مُبْتَدَأُ** is مؤنث then **خَبَرُ** would be مؤنث. In the same way there should be agreement between **مُبْتَدَأُ** and **خَبَرُ** in respect of singular, dual and plural. For example:

اللہ خالق۔ النحلة مفيدة۔ العمل منظم۔ العسل شهی۔

In the above examples, first words or parts are **مُبْتَدَأُ** while the last words or parts are **خَبَرُ**.

Remember, if the subject (**مبتدا**) is broken plural then the predicate (**خبر**) will be singular feminine. For example **الْکُتُبُ ثَمِینَةٌ**

Questions

سوالات

الْأَسْئَلَةُ

☆ **اَکْمِلِ النِّشَاطَاتِ التَّالِیَةَ۔** درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. اَکْتُبْ أَجْزَاءَ الْجُمْلَةِ الْإِسْمِیَّةِ وَأَسْمَاءَ هَا مَعَ الْأَمْثَلَةِ۔
جملہ اسمیہ کے کتنے جز ہوتے ہیں؟ ہر ایک کا نام اور ایک ایک مثال لکھیے۔

How many parts are there in a nominal sentence? Write their names and give examples.

۲. مَیِّزْ بَیْنَ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ فِی الْجُمْلِ الْآتِیَةِ۔

درج ذیل جملوں میں مبتدا اور خبر کی شناخت کیجیے۔ **Identify مبتدا and خبر in the following sentences.**

(۱) السِّرُّ أَمَانَةٌ۔ (۲) رُفِیدَةُ طَیْبَةٌ مُسْلِمَةٌ۔ (۳) النِّحْلَةُ حَشَرَةٌ۔

(۴) الْأَزْهَرُ مُؤَسَّسَةٌ عِلْمِیَّةٌ۔ (۵) الشَّوْرُ خَیْرٌ رَفِیقٌ۔ (۶) الْعِلْمُ زَیْنٌ۔

فِطْنَةُ ارْنَبٍ

ابتدائیہ

عقلندی و دانائی قدرتی عطیہ ہے جس کا استعمال کر کے انسان بڑے سے بڑا مسئلہ حل کر لیتا ہے اور دشمن کو اپنی ذہانت کی بنا پر زیر کر سکتا ہے۔ یہ اہم صفت کسی قدر جانوروں میں بھی پائی جاتی ہے۔ کہانی سننا انسان کو پسند ہے۔ حکمت کی باتیں اور اخلاق و آداب معاشرت کو ذہن نشین کرانے کے لیے صدیوں سے قصہ گوئی کا استعمال کیا جاتا رہا ہے۔ خشک موضوعات کو دلچسپ پیرایے میں بیان کرنا قصہ گوئی کا کمال ہے۔ اس کے لیے انسان کے علاوہ بسا اوقات جانوروں کے کردار کا بھی سہارا لیا جاتا ہے۔ 'پنچ تنز' اور 'کلیہ و دمنہ' اس کی شہرہ آفاق مثالیں ہیں۔ مذکورہ سبق میں ایک خرگوش اپنی ذہانت سے اپنے قبیلے کو ہاتھیوں کی زیادتی سے بچا لیتا ہے۔

كَانَتْ جَمَاعَةُ الْافْيَالِ تَسْكُنُ اَرْضًا كَثِيرَةَ الْمَرَاعِي وَالْاشْجَارِ وَبَعْدَ فِتْرَةٍ جَفَّ مَاءُهَا وَذُبُلَتْ اشْجَارُهَا. فَهَاجَرَتِ الْافْيَالُ إِلَى اَرْضٍ أُخْرَى كَانَتْ تَمْلِكُهَا جَمَاعَةُ الْارَنْبِ وَتُسَمَّى اَرْضُ الْقَمَرِ لِكَثْرَةِ عُيُونِهَا وَلِأَنَّ الْقَمَرَ كَانَ يَطْهَرُ فِي مَاءِهَا لَيْلًا.

وَلَمَّا نَزَلَتِ الْافْيَالُ تِلْكَ الْاَرْضَ دَاسَتْ جُحُورَ الْارَنْبِ فَهَدَمْتُهَا. فَاجْتَمَعَتِ الْارَنْبُ لَتَفَكَّرَ فِي امْرِ هَؤُلَاءِ الْاَعْدَاءِ الَّذِينَ مَلَكَوْا اَرْضَهُمْ وَهَدَمُوا مَسَاكِنَهُمْ. وَكَانَتْ بَيْنَ الْارَنْبِ ارْنَبٌ فَصِيحَةُ اللِّسَانِ وَصَاحِبَةُ الْعَقْلِ، فَاخْتَارَتْهَا الْارَنْبُ سَفِيرَةً إِلَى مَلِكِ الْافْيَالِ، لِتَمْنَعَهُ مِنَ الْاَعْتِدَاءِ، وَيَتْرَكَ اَرْضَ الْارَنْبِ.

ذَهَبَتِ الْارْنَبُ إِلَى مَلِكِ الْافْيَالِ وَقَالَتْ: أَيُّهَا الْمَلِكُ الْكَبِيرُ! إِنَّ الْقَمَرَ ارْسَلَنِي إِلَيْكَ لِأُخْبِرَكَ بِأَنَّكَ اعْتَدَيْتَ عَلَى اَرْضِهِ وَشَرِبْتَ مِنْ بُحَيْرَتِهِ الْوَاسِعَةِ، فَكَدَّرْتَ مَاءَهَا. وَهُوَ يَأْمُرُكَ أَنْ لَا تَشْرَبَ مِنْ هَذِهِ الْبُحَيْرَةِ مَرَّةً أُخْرَى، وَأَنْ تَخْرُجَ مِنْ هَذِهِ الْاَرْضِ. فَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ ذَلِكَ أَعْمَى بَصْرَكَ وَأَهْلَكَ نَفْسَكَ.

فَقَالَ الْفِيلُ: وَآيْنَ ذَلِكَ الْقَمَرُ؟

قَالَتِ الْارْنَبُ: تَعَالِ مَعِيَ وَانْظُرْهُ.

وَفِي لَيْلَةٍ مُقَمَّرَةٍ ذَهَبَ مَلِكُ الْافْيَالِ مَعَ الْارْنَبِ إِلَى جَانِبِ الْقَمَرِ. فَلَمَّا وَقَفَ عَلَى شَاطِئِ الْبُحَيْرَةِ نَظَرَ صُورَةَ الْقَمَرِ فِي الْمَاءِ، فَقَالَتْ لَهُ الْارْنَبُ: خُذْ بِخُرْطُومِكَ قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ وَاخْضَعْ لِلْقَمَرِ



حَتَّى يَصْفَحَ عَنْكَ. فَأَخَذَ الْفِيلُ الْمَاءَ بِخُرْطُومِهِ
فَتَحَرَّكَ الْمَاءُ وَاهْتَزَّ الْقَمَرُ. فَقَالَ الْفِيلُ لِلْأَرْنَبِ: مَا
لِلْقَمَرِ يَهْتَزُّ؟ هَلْ غَضِبَ مِنِّي لِأَنِّي وَضَعْتُ خُرْطُومِي
فِي الْمَاءِ؟ فَقَالَ الْأَرْنَبُ: نَعَمْ، إِنَّهُ غَضِبَ مِنْكَ.
فَخَضَعَ الْفِيلُ مَرَّةً ثَانِيَةً وَحَلَفَ أَلَّا يَعُودَ إِلَى تِلْكَ
الْبَحِيرَةِ لَشُرْبِ الْمَاءِ وَأَمَرَ جَمِيعَ الْأَفْيَالِ بِالْهَجْرَةِ مِنْ
أَرْضِ الْقَمَرِ.

وَهَكَذَا نَجَحَتِ الْأَرْنَبُ بِذَكَائِهَا وَحُسْنِ
تَدْبِيرِهَا فِي إِخْرَاجِ الْعُدُوِّ مِنْ وَطَنِهَا.

الْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي

Glossary

الفاظ ومعاني

Intelligence, brilliance	هوشیاری، فطانت	فِطْنَةٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
Elephants	ہاتھی (جمع)	أَفْيَالٌ وَ: فِيلٌ
Pastures	چراگاہیں	الْمَرَاعِي وَ: الْمَرْعَى
Period, time	زمانہ، وقت	فَتْرَةٌ
Dry out	سوکھنا	جَفَّ يَجِفُّ جَفًّا
Wilt	مرجھانا	ذَبُلَ يَذْبُلُ ذُبُولًا
Migrate	ہجرت کرنا	هَاجَرَ يَهْجِرُ مُهَاجِرَةً
Own	مالک ہونا	مَلِكٌ يَمْلِكُ مِلْكًا
Be named	موسوم کیا جانا	سُمِّيَ يُسَمَّى تَسْمِيَةً
Moon	چاند	قَمَرٌ ج: أَقْمَارٌ

Canals	نہریں	عُيُونٌ وَ: عَيْنٌ
Appear	اُجاگر ہونا	ظَهَرَ يَظْهَرُ ظُهُورًا
Run over	روندنا	دَاسَ يَدُوسُ دَوْسًا
Holes	پل (جمع)	جُحُورٌ وَ: جُحْرٌ
Demolish	ڈھانا، گرانا	هَدَمَ يَهْدِمُ هَدْمًا
Gather	جمع ہونا	اجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ اجْتِمَاعًا
Ponder, think over	غور و فکر کرنا	فَكَّرَ يَفْكُرُ تَفَكُّيرًا
Houses	گھر (جمع)	مَسَاكِنُ وَ: مَسْكَنٌ
Fluent (F.)	فصح البیان (مؤنث)	فَصِيحَةُ اللِّسَانِ
Intelligent (F.)	عقل مند (مؤنث)	صَاحِبَةُ الْعَقْلِ
Select	چنا	اخْتَارَ يَخْتَارُ اخْتِيَارًا
Ambassador (F.)	نمائندہ (مؤنث)	سَفِيرَةٌ
Stop	روکنا	مَنَعَ يَمْنَعُ مَنَعًا
Oppression	زیادتی کرنا	اعْتَدَاءٌ
Leave	چھوڑنا	تَرَكَ يَتْرُكُ تَرْكًا
Send	بھیجنا	أَرْسَلَ يُرْسِلُ إِرْسَالًا
Convey, communicate	خبر دینا	أَخْبَرَ يُخْبِرُ إِخْبَارًا
Oppress	زیادتی کرنا	اعْتَدَى يَعْتَدِي اعْتِدَاءً
Lake	تالاب	بُحِيرَةٌ
Muddle	گدلا کرنا	كَدَّرَ يُكْدِرُ تَكْدِيرًا
Cause blindness	اندھا کرنا	أَعْمَى يُعْمِيْ إِعْمَاءً
Come with me	میرے ساتھ آؤ	تَعَالَ مَعِيَ
Moonlit night	چاندنی رات	لَيْلَةٌ مُّقْمَرَةٌ
Stay	ٹھہرنا	وَقَفَ يَقِفُ وَقُوفًا

Beach	ساحل، کنارہ	الشَّاطِئُ ج: الشَّوْاطِئُ
Elephant trunk	سونڈ	خُرْطُومٌ ج: خَرَاطِيمُ
Bend, bow	جھکنا	خَضَعَ يَخْضَعُ خُضُوعًا
Forgive	معاف کرنا	صَفَحَ يَصْفَحُ صَفْحًا (عَنْ)
Shake	حرکت کرنا	تَحَرَّكَ يَتَحَرَّكُ تَحَرُّكًا
Tremble	لرزنا	اهْتَزَّ يَهْتَزُّ اهْتِزَازًا
Be angry	غصہ ہونا	غَضِبَ يَغْضَبُ غَضَبًا
Keep	رکھنا	وَضَعَ يَضَعُ وَضْعًا
Swear, take oath	قسم کھانا، حلف اٹھانا	حَلَفَ يَحْلِفُ حَلْفًا
Return	لوٹنا	عَادَ يَعُودُ عَوْدًا
Succeed	کامیاب ہونا	نَجَحَ يَنْجَحُ نَجَاحًا
Evacuation, removal	نکالنا	إِخْرَاجٌ
Cleverness	عقل مندی	ذَكَاةٌ
Idea	رائے، تدبیر	تَدْبِيرٌ

Exercise مشق الْتَمَرِينُ

۱. اُکْتُبِ الْجُمْلَ التَّالِيَةَ بِالتَّرْتِيبِ الْمُنَاسِبِ وَفْقَ الدَّرْسِ.
سبق کی روشنی میں درج ذیل جملوں کو واقعاتی ترتیب میں لکھیے۔

Write the following sentences in proper sequence according to the lesson.

۱. نَظَرَ صُورَةَ الْقَمَرِ فِي الْمَاءِ.
۲. أَغْمَى بَصَرَكَ وَأَهْلَكَ نَفْسَكَ.
۳. وَ بَعْدَ فِتْرَةٍ جَفَّ مَاءُهَا وَ ذُبُلَتْ أَشْجَارُهَا
۴. فَاخْتَارَتْهَا الْأَرَانِبُ سَفِيرَةً إِلَى مَلِكِ الْأَفْيَالِ
۵. فَخَضَعَ الْفِيلُ مَرَّةً ثَانِيَةً.
۶. أَمَرَ جَمِيعَ الْأَفْيَالِ بِالْهَجْرَةِ مِنْ أَرْضِ الْقَمَرِ.

۷. إِنَّهُ غَضِبَ مِنْكَ.

۲. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.
قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(تَخْرُجَ ، أَرْسَلَنِي ، انْظُرْهُ ، فَهَدَمْتُهَا ، فَهَاجَرَتْ)

۱. الْأَفْيَالُ إِلَى أَرْضٍ أُخْرَى

۲. دَاسَتْ جُحُورَ الْأَرَانِبِ

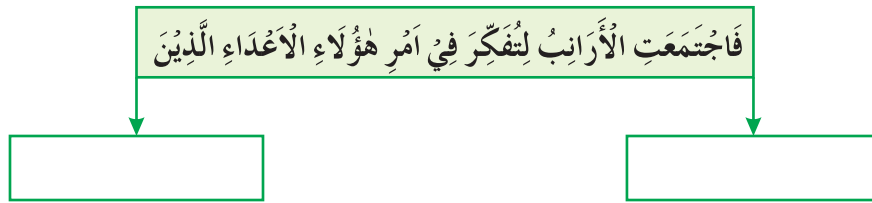
۳. إِنَّ الْقَمَرَ إِلَيْكَ لِأُخْبِرَكَ.

۴. وَأَنْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ.

۵. تَعَالَ مَعِيَ وَ

Complete the following chart.

۳. اكْمِلِ الشَّبَكَةَ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکہ مکمل کیجیے۔



۴. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً وَفْقَ الدَّرْسِ.
ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر با معنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. وَ كَانَتْ فَصِيحَةُ اللِّسَانِ بَيْنَ الْأَرَانِبِ أَرْنَبَ.

۲. سَفِيرَةً فَاخْتَارَتَهَا الْأَفْيَالُ مَلِكِ الْأَرَانِبِ إِلَى

۳. فَاحْذَ بِخُرُطُومِهِ الْفِيلُ الْمَاءَ فَتَحَرَّكَ الْقَمَرُ وَ اهْتَزَّ الْمَاءُ.

۴. يَغْضَبُ حَتَّى لَا عَلَيْهِ الْقَمَرُ.

۵. وَ ذَهَبَتِ الْأَرْنَبُ مَلِكِ الْأَفْيَالِ وَ قَالَتْ إِلَى أَيُّهَا الْمَلِكُ الْكَبِيرُ.

Who said the following to whom?

۵. مَنْ قَالَ هَذِهِ الْجُمْلَ وَلِمَنْ؟ یہ جملے کس نے کس سے کہے؟

۱. إِنَّ الْقَمَرَ أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ لِأُخْبِرَكَ.

۲. وَ آيَنَ ذَلِكَ الْقَمَرُ؟

۳. تَعَالَ مَعِيَ وَ انْظُرْهُ.

۴. مَا لِلْقَمَرِ يَهْتَزُّ؟ هَلْ غَضِبَ مِنِّي؟

۶. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ.

Write singulars of the following plurals.

درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

أَفْيَالٌ ، أَرَانِبٌ ، أَشْجَارٌ ، أَلْعُيُونُ ، أَعْدَاءُ

۷. اُكْتُبِ الْأَصْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. مندرجہ ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

وَأَسْعَةً ، كَثِيرَةً ، عَدُوٌّ ، أَخَذَ ، نَجَحَ

۸. كَوِّنِ الْجُمَلَ الْمُفِيدَةَ بِاسْتِعَانَةِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ.

مندرجہ ذیل الفاظ استعمال کر کے با معنی جملے بنائیے۔

Make meaningful sentences with the help of given words.

۱. جَفَّ

۲. فَصِيحَةٌ

۳. وَقَفَ

۴. الْقَمَرُ

۹. اُكْتُبْ مَقَالََةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلِ حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِيِ.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”الْفَيْلُ“

Grammar

قواعد

الْقَوَاعِدُ

أَقْسَامُ الْجَمْعِ

جمع کی قسمیں: جمع کی دو قسمیں ہیں؛ (۱) جمع سالم (۲) جمع مکسر

جمع سالم: جمع سالم اس جمع کو کہتے ہیں جس میں واحد کی شکل برقرار رہے۔ اب اگر وہ لفظ مذکر ہے تو اس کی جمع ’جمع مذکر سالم‘ کہلائے گی اور اگر وہ لفظ مؤنث ہے تو اس کی جمع ’جمع مؤنث سالم‘ کہلائے گی۔

اس طرح جمع سالم کی دو قسمیں ہیں؛ (۱) جمع مذکر سالم (۲) جمع مؤنث سالم

جمع مذکر سالم بنانے کا طریقہ: واحد کے آخر میں حالت رفع میں ’وُنْ‘ کا اضافہ کیا جائے گا مثلاً مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُونَ اور حالتِ

نصب اور جر میں ’يْنِ‘ کا اضافہ کیا جائے گا۔ مثلاً مُسْلِمًا یا مُسْلِمٍ سے مُسْلِمِينَ۔

جمع مؤنث سالم بنانے کا طریقہ: واحد مؤنث کے آخر میں حالت رفعی میں ’اَتْ‘ کا اضافہ کیا جائے گا مثلاً مُسْلِمَةٌ سے مُسْلِمَاتٌ

اور حالتِ نصبی اور جر میں ’اِتْ‘ کا اضافہ کیا جائے گا۔ مثلاً مُسْلِمَةً یا مُسْلِمَةٍ سے مُسْلِمَاتٍ۔

جمع مکسر: جمع مکسر اس جمع کو کہتے ہیں جس میں واحد کی شکل برقرار نہ رہے۔ جیسے شَجَرٌ سے أَشْجَارٌ ، كِتَابٌ سے كُتُبٌ ،

بَيْتٌ سے بُيُوتٌ۔ عربی میں جمع مکسر کے کئی اوزان ہیں۔

جمع مکسر کی خبر، ضمیر، اسم اشارہ اور صفت واحد مؤنث لائی جاتی ہے۔ مثلاً
 الْأَشْجَارُ طَوِيلَةٌ ، عُصُونُهَا كَثِيرَةٌ ، هَذِهِ الْبُيُوتُ كَبِيرَةٌ ، الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ جَمِيلَةٌ.
 درج بالا مثالوں میں طَوِيلَةٌ ، الْأَشْجَارُ کی خبر ہے۔ دوسری مثال میں 'ہا' کی ضمیر الْأَشْجَارُ کی طرف لوٹ رہی ہے۔ تیسری مثال
 میں هَذِهِ ، الْبُيُوتُ کا اسم اشارہ ہے۔ چوتھی مثال میں الْجَدِيدَةُ ، الْكُتُبُ کی صفت ہے۔

اَقْسَامُ الْجَمْعِ Types of plurals

There are two types of plural in Arabic: جمع سالم (Sound Plural) and جمع مکسر (Broken Plural).

Sound plural: If all the vowels and consonants of the singular word retains then it is called **Sound plural**. It is based on standard pattern. If the word is Masculine then the plural of that word is called **Masculine Sound Plural** (جمع مذکر سالم) and for feminine word, plural will be called **Feminine Sound Plural** (جمع مؤنث سالم).

Hence the sound plural also has two kinds: Masculine sound plural (جمع مذکر سالم) and Feminine sound plural (جمع مؤنث سالم).

Method of making Masculine Sound Plural: It is based on the standard pattern i.e. add 'وْن' at the end of masculine singular word in nominative case. Eg. مُسْلِمُونَ from مُسْلِمٌ

And in accusative and genitive case add 'يْنِ' at the end of masculine singular word.
 Eg. مُسْلِمِينَ from مُسْلِمًا and مُسْلِمٍ.

Method of making Feminine Sound Plural: It is based on the standard pattern i.e. add 'اَت' at the end of feminine singular word in nominative case. Eg. مُسْلِمَاتٌ from مُسْلِمَةٌ

And in accusative and genitive case add 'اِ' at the end of feminine singular word.
 Eg. مُسْلِمَاتٍ from مُسْلِمَةٍ and مُسْلِمَةٍ.

Broken Plural: If vowels or consonants of the singular word are broken then it is called **Broken plural**. There are many scales (مeters, أوزان) of broken plural in Arabic.

Eg. بَيْتٌ from بُيُوتٌ , كِتَابٌ from كُتُبٌ , شَجَرٌ from أَشْجَارٌ .

If the subject (المبتدأ) is broken plural then the predicate, pronoun, demonstrative noun, and adjective will be singular feminine. Eg.

الْأَشْجَارُ طَوِيلَةٌ (In this example طَوِيلَةٌ is predicate of broken plural الأشجار).

عُصُونُهَا كَثِيرَةٌ (In this example هَا is pronoun for broken plural الأشجار).

هَذِهِ الْبُيُوتُ كَبِيرَةٌ (In this example هَذِهِ is demonstrative noun for broken plural البيوت).

الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ جَمِيلَةٌ (In this example الجديدة is adjective for broken plural الكتب).